

OFFICIAL  
DOCUMENTS

TF072463

*Administration Agreement between the European Commission and the International Bank for Reconstruction and Development concerning the EC IPA Sarajevo Waste Water Treatment Plant (Butila) Single-Donor Trust Fund (No. 072463) Donor Reference No. 2015/364-767*

This Administration Agreement is concluded under Indirect Management in the context of the Framework Agreement between the World Bank Group and the European Commission signed on August 15, 2014, which sets the general conditions for this Administration Agreement. The Framework Agreement shall be applicable and form an integral part of this Administration Agreement for the Trust Fund.

1. The International Bank for Reconstruction and Development (the "Bank") acknowledges that the European Commission (the "Donor", and together with the Bank, the "Parties" and each a "Party") agrees to provide the sum of two million five hundred thousand Euro (€2,500,000) (the "Contribution") for the EC IPA *Sarajevo Waste Water Treatment Plant (Butila)* Trust Fund, No. 072463 (the "Trust Fund") in accordance with the terms of this Administration Agreement.

The estimated total budget of the Trust Fund is two million five hundred thousand Euro (€2,500,000). The indicative budget set out in Annex 5 shall be used for monitoring purpose only and shall not be binding.

2. The Contribution shall be used to finance the activities set forth in the "*EC IPA Sarajevo Waste Water Treatment Plant (Butila)* Trust Fund Description" attached hereto as Annex 1, and shall be administered by the Bank on behalf of the Donor in accordance with the terms of this Administration Agreement, including the "Standard Provisions" attached hereto as Annex 2 and "Governance" included in Annex 1, Article 5.

Expected results of the Trust Fund and corresponding indicators (including baselines, result goals and sources of data) are set out in Annex 4.

The implementation period shall start on the date following that on which the last of the two Parties signs.

3. The Donor shall deposit the Contribution in accordance with the following schedule and in the currency specified in Section 1 above ("Contribution Currency") into such bank account designated by the Bank (each amount deposited hereinafter referred to as an "Installment") upon submission of a payment request by the Bank:

- (A) Promptly following countersignature – EUR 1,250,000.
- (B) EUR 625,000 subject to the disbursement of 70% of the preceding Installment.
- (C) EUR 625,000 subject to the disbursement of 70% of the preceding Installment.

The period for payment for the first Installment shall be a maximum of sixty (60) days. The period for the payment of further Installments shall be sixty (60) days.

4. When making any deposit, the Donor shall instruct its bank to include in its deposit details information (remittance advice) field of its SWIFT deposit message, information indicating: the amount deposited, that the deposit is made by the Donor for TF No. 072463 (Sarajevo Waste Water Treatment Plant (Butila) Trust Fund), the Commission internal reference number and the date of the Administration Agreement, the name of the Commission department responsible for the Trust Fund and the date of the deposit (the "Deposit Instructions"). In addition, the Donor shall provide a copy of the Deposit Instructions to the Bank's Accounting Trust Funds Division by e-mail sent to [tfremitadvice@worldbank.org](mailto:tfremitadvice@worldbank.org) or by fax sent to +1 (202) 614-1315.

5. Except with respect to the Deposit Instructions, any notice, request or other communication to be given or made under this Administration Agreement shall be in writing and delivered by mail, fax or e-mail to the respective Party's address specified below or at such other address as such Party notifies in writing to the other Party from time to time:

For the Bank (the "Bank Contact"):

Tatiana Proskuryakova  
Country Manager  
International Bank for Reconstruction and Development  
The World Bank  
Fra Andela Zvizdovica 1/B-17, 71000 Sarajevo  
Bosnia and Herzegovina  
Tel: +387 33 251 500  
Fax: +387 33 226 945  
Email: [Tproskuryakova@worldbank.org](mailto:Tproskuryakova@worldbank.org)

For the Donor (the "Donor Contact"):

Melvin Asin  
Head of Cooperation Section  
European Commission  
Delegation of the European Union to Bosnia and Herzegovina  
Skenderija 3a, 71 000 Sarajevo  
Tel.: +387 (0) 33 254 700  
Fax: +387 (0) 33 666 037  
Email: [Melvin.ASIN@ec.europa.eu](mailto:Melvin.ASIN@ec.europa.eu)

6. In the event any amounts are to be returned to the Donor under this Administration Agreement, the Bank shall transfer such amounts to the Donor unless otherwise agreed with the Bank.

7. All annexes hereto and the Framework Agreement between the World Bank Group and the European Commission constitute an integral part of this Administration Agreement, whose terms taken together shall constitute the entire agreement and understanding between the Donor and the Bank. In the event of any inconsistency, the Framework Agreement prevails over the


Administration Agreement and the Administration Agreement prevails over its Annexes. Unless otherwise specified in an annex hereto, this Administration Agreement may be amended only by written amendment between the Bank and the Donor.

8. Individual procurement and grant contracts under this Administration Agreement shall be signed by the Bank no later than twelve (12) months from the date of this Administration Agreement.

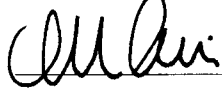
9. The measures taken to identify the EU as a source of financing shall be in accordance with Attachment 4 of the Framework Agreement.

10. Each of the Parties represents, by confirming its agreement below, that it is authorized to enter into this Administration Agreement and act in accordance with these terms and conditions. The Parties are requested to sign and date this Administration Agreement, and upon possession by the Bank of this fully signed Administration Agreement, this Administration Agreement shall become effective as of the date of the last signature

**INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

By:   
Name: Tatiana Proskuryakova  
Title: Country manager  
Date: 24/07/2015

**EUROPEAN COMMISSION**

By:   
Name: Melvin Asin  
Title: Head of Cooperation  
Date: 24/07/2015

**Sarajevo Waste Water Treatment Plan (Butila) Trust Fund Description**

This Annex shall be applicable to and form an integral part of the Administration Agreement for the Trust Fund between the Bank and the Donor. The EC-IPA Sarajevo Waste Water Treatment Plant (Butila) Trust Fund shall finance a component under the World Bank financed Sarajevo Waste Water Project (SWWP) and shall scale up SWWP activities by investing in the construction of the Sarajevo Waste Water Treatment Plant boiler room and related facilities.

**1. Objectives**

The objective of the Trust Fund is to contribute to reconstruction of the Sarajevo Waste Water Treatment Plant (WWTP). The WWTP consists of twenty-five (25) facilities all built at the location of Butila. The operation of the plant was stopped during April 1992. All of the facilities suffered major damage due to the war. In addition, the WWTP was left without maintenance for a long time.

The World Bank loan for SWWP was approved in December 2009 and became effective in July 2010.

The total value of the investment is EUR 32 000 000. The present national IPA 2011 contribution is EUR 2 500 000. The IPA 2010 (Part I and Part II) funding has contributed to the investment programme with EUR 10 500 000. The WB loan contributes to the overall scheme with EUR 15 430 000, while the Canton Sarajevo will cover the remaining amount of EUR 3 570 000.

**2. Activities**

The activities to be financed by the Trust Fund are:

- 2.1 Bank-executed activities, for which the Bank has implementation responsibility:
  - (a) Implementation support.
- 2.2 Recipient-executed activities, for which the Recipient has implementation responsibility:
  - (a) Constructing the WWTP boiler room and related facilities.

**3. Eligible Expenditures**

3.1 For Bank-executed activities, the Trust Fund funds may be used to finance the costs incurred by the staff and Consultants of the Bank in connection with Project Activities:

- (a) Staff Costs – no indirect costs
- (b) Consultant Fees - individuals and firms
- (c) Extended Term Consultants – no indirect costs
- (d) Travel Expenses

3.2 For Recipient-executed activities, the Trust Fund funds may be used to finance:

- (a) Civil Works
- (b) Consultants' services
- (c) Goods
- (d) Operating Costs
- (e) Training

**4. Taxes**

4.1. The foregoing list of categories of expenditures shall not include financing of taxes and other public fees and duties.

**5. Governance**

The Project Management Unit (PMU) established under the World Bank-financed Sarajevo Waste Water Project, presently under implementation, will oversee the IPA funded Trust Fund activities along with the activities of the other SWWP components.

### **Standard Provisions**

This Annex shall be applicable to and form an integral part of the Administration Agreement for the Trust Fund between the Bank and the Donor, it being understood that any plural references in the annexes to Donors, Administration Agreements, Contributions and pro rata shares shall be read as singular references to the Donor, its Administration Agreement, its Contributions thereunder and the remaining uncommitted balance of the Trust Fund, respectively.

#### **1. Administration of the Contributions**

1.1 The Bank shall be responsible only for performing those functions specifically set forth in this Administration Agreement and shall not be subject to any other duties or responsibilities to the Donors, including, without limitation, any duties or obligations that might otherwise apply to a fiduciary or trustee under general principles of trust or fiduciary law. Nothing in this Administration Agreement shall be considered a waiver of any privileges or immunities of the Bank under its Articles of Agreement or any applicable law, all of which are expressly reserved.

1.2 Each Donor's Contribution (collectively, the "Contributions") shall be administered in accordance with the Bank's applicable policies and procedures, as the same may be amended from time to time, including its procurement, financial management, disbursement and safeguard policies, its framework to prevent and combat fraud and corruption and its screening procedures to prevent the use of Bank resources to finance terrorist activity, in line with the Bank's obligations to give effect to the relevant decisions of the Security Council taken under Chapter VII of the Charter of the United Nations. The Donors acknowledge that this provision does not create any obligations of the Bank under the anti-terrorist financing and asset control laws, regulations, rules and executive orders of an individual member country that may apply to a Donor.

#### **2. Management of the Contributions**

2.1 The funds deposited in the Trust Fund shall be accounted for as a single trust fund and shall be kept separate and apart from the funds of the Bank. The funds deposited in the Trust Fund may be commingled with other trust fund assets maintained by the Bank. The Bank, in its capacity as trustee, has legal title to the funds deposited in the Trust Fund.

2.2 The currency in which the funds in the Trust Fund shall be held is Euro (the "Holding Currency").

2.3 Donors agree to deposit their Contributions in the Contribution Currency stated in their respective Administration Agreements. In the case of deposits received in a Contribution Currency other than the Holding Currency, promptly upon the receipt of such amounts and the accompanying Deposit Instructions, the Bank shall convert such amounts into the Holding Currency at the exchange rate obtained by the Bank on the date of the conversion. Where deposits prove to be insufficient to complete activities as a result of exchange rate fluctuations,

neither the Bank nor the Donor shall bear any responsibility for providing any additional financing.

2.4 The funds deposited in the Trust Fund may be freely exchanged by the Bank into other currencies as may facilitate their disbursement at the exchange rate obtained by the Bank on the date of the conversion.

2.5 The Bank shall invest and reinvest the funds deposited in the Trust Fund pending their disbursement in accordance with the Bank's applicable policies and procedures for the investment of trust funds administered by the Bank. The Bank shall transfer all income from such investment to the Donor's applicable donor balance account with the Bank.

### **3. Trust Fund Fees and Costs**

3.1 The Bank shall additionally deduct and retain for its own account, as a deduction from each Installment, an amount equal to five and one half percent (5.5%) per Installment as an administrative fee for the Trust Fund.

3.2 Each Donor acknowledges and agrees that the percentage deductions for fees in this Trust Fund Fees and Costs section are estimated on the basis of anticipated Contributions. If actual Contributions significantly differ from what was originally anticipated at the time of signature of the Administration Agreement, or if other circumstances affecting Trust Fund fees or costs change, the Bank reserves the right to request a change to the terms of this Trust Fund Fees and Costs section, which would be effectuated by amendments made to the Administration Agreements of all Donors and which would thereafter be applicable to all new Contributions that are provided either as amendments to supplement existing Administration Agreements or from new Donors under new Administration Agreements.

### **4. Accounting and Financial Reporting**

4.1 The Bank shall maintain separate records and ledger accounts in respect of the funds deposited in the Trust Fund and disbursements made therefrom.

4.2 The Bank shall furnish to the Donors current financial information relating to receipts, disbursements and fund balance in the Holding Currency with respect to the Contributions via the World Bank's Trust Funds Donor Center secure website. Within six (6) months after all commitments and liabilities under the Trust Fund have been satisfied and the Trust Fund has been closed, the final financial information relating to receipts, disbursements and fund balance in the Holding Currency with respect to the Contributions shall be made available to the Donors via the World Bank's Trust Funds Donor Center secure website.

4.3 The Bank shall provide to the Donors via the World Bank's Trust Fund Donor Center secure website, within six (6) months following the end of each Bank fiscal year, an annual single audit report, comprising (i) a management assertion together with an attestation from the Bank's external auditors concerning the adequacy of internal control over cash-based financial reporting for all cash-based trust funds as a whole; and (ii) a combined financial statement for all

cash-based trust funds together with the Bank's external auditor's opinion thereon. The cost of the single audit shall be borne by the Bank.

4.4 If a Donor wishes to request, on an exceptional basis, a financial statement audit by the Bank's external auditors of the Trust Fund, the Donor and the Bank shall first consult as to whether such an external audit is necessary. The Bank and the Donor shall agree on the appropriate scope and terms of reference of such audit. Following agreement on the scope and terms of reference, the Bank shall arrange for such external audit. The costs of any such audit, including the internal costs of the Bank with respect to such audit, shall be borne by the requesting Donor.

4.5 The Bank shall make available to the Donors copies of all financial statements and auditors' reports received by the Bank from Recipients pursuant to any Grant Agreements (as defined below) in accordance with the Bank's Access to Information Policy.

## **5. Progress Reporting**

5.1 The Bank shall provide the Donors with quarterly reports on the progress of activities financed by the Contributions. Within six (6) months of the End Disbursement Date (as defined below), the Bank shall furnish to the Donors a final report on the activities financed by the Trust Fund.

5.2 Any Donor may review or evaluate activities financed by the Trust Fund at any time up to six (6) months following the End Disbursement Date. The Donor and the Bank shall agree on the scope and conduct of such review or evaluation, and the Bank shall provide all relevant information within the limits of the Bank's applicable policies and procedures. All associated costs, including any costs incurred by the Bank, shall be borne by the Donor. It is understood that any such review or evaluation will not constitute a financial, compliance or other audit of the Trust Fund.

## **6. Disbursement; Cancellation; Refund**

6.1 It is expected that the funds deposited in the Trust Fund will be fully disbursed by the Bank by July 26, 2017 (the "End Disbursement Date"). The Bank shall only disburse funds deposited in the Trust Fund for the purposes of this Administration Agreement (other than returns to Donors) after such date to the extent such date is changed in accordance with amendments made to the Administration Agreements of all the Donors. Following the End Disbursement Date, the Bank shall return any remaining balance of the Trust Fund to each Donor in the Holding Currency in the manner specified in its respective Administration Agreement on a pro rata basis with regard to the total funds deposited in the Trust Fund by such Donor relative to the total funds deposited in the Trust Fund by all Donors, all calculated as Holding Currency amounts.

6.2 Any Donor may cancel all or part of such Donor's pro rata share, and the Bank may cancel all or any Donors' pro rata shares, upon three (3) months' prior written notice, of any Contributions (paid and not yet paid) that are not committed pursuant to any agreements entered



into between the Bank and any consultants and/or other third parties for the purposes of this Administration Agreement, including any Grant Agreements, prior to the receipt of such notice. In the event of a cancellation, the Bank shall return to the Donor its pro rata share in the Holding Currency specified in the Administration Agreement; unless otherwise agreed between the Bank and each such Donor.

## **7. Disclosure; Dispute Resolution**

7.1 The Bank shall disclose the Administration Agreements and related information on this Trust Fund in accordance with the Bank's Policy on Access to Information. By entering into Administration Agreements, the Donors consent to such disclosure of their respective Administration Agreements and such related information.

7.2 The Donors and the Bank shall use their best efforts to amicably settle any dispute, controversy, or claim arising out of or relating to the Administration Agreements.

## **8. Grants to Recipients**

8.1 The Bank shall, as administrator of the Trust Fund on behalf of the Donors, enter into one or more grant agreements (the "Grant Agreements") with recipients (the "Recipients") consistent with the purposes of this Administration Agreement and on the terms and conditions set forth in the Grant Agreements. Grant Agreements may be entered into up to the maximum amount of the Contributions that all Donors have agreed to make available under the Administration Agreements between the Bank and the Donors.

8.2 The Bank shall be responsible for the supervision of the activities financed under any Grant Agreements. Subject to the consent of any relevant Recipients, representatives of the Donors may be invited by the Bank to participate in Bank supervision missions related to the Trust Fund.

8.3 The Bank shall promptly inform the Donors of any significant modification to the terms of any Grant Agreements and of any contractual remedies that are exercised by the Bank under any Grant Agreements. To the extent practicable, the Bank shall afford the Donors the opportunity to exchange views before effecting any such modification or exercising any such remedy.

Governance

**Not applicable** – included in Annex 1, Article 5.

## Performance Indicators

<i>Expected Results (logic of intervention)</i>	<i>Indicators</i>	<i>Baselines</i>	<i>Result goals</i>	<i>Sources of data</i>	<i>Assumptions</i>
<b>Impact</b>	Decrease pollution from waste water	Waste Water is disposed directly in recipients	Improve the living conditions of populations in the areas covered by the Sarajevo Water and Waste Water Company and in downstream riverside communities	Report on rehabilitation of the WWTP	WWTP is operational, by the end of 2016
<b>Outcome(s)</b>	Reduction in river pollution	0	Reduction in river pollution measured by amount of BOD5 removed at the WWTP in the end of process 8640	Daily reports once WWTP is operational	WWTP is operational, by the end of 2016
<b>Output(s)</b>	Volume of waste water collected and treated	0	200,000 m <sup>3</sup> /day waste water collected and treated	Daily reports once WWTP is operational	WWTP is operational, by the end of 2016

## INDICATIVE BUDGET

	<b>Indicative amount (EUR)</b>
<b>Bank-executed activities</b>	
Bank Implementation Support	40,000
<b>Recipient-executed activities</b>	
Construction of Sarajevo wastewater treatment plant boiler room and related facilities (goods, works and consultants' services)	2,322,500
World Bank administrative fee (5.5%) of the Donor's Contribution	137,500
<b>Total</b>	<b>2,500,000</b>

**DRAFT**

Pursuant to Article 15 of the Indirect Taxation Authority Act (BiH Official Gazette No. 89/05), and Article 61 Paragraph 2 of the Administration Act (BiH Official Gazette No. 32/02 and 102/09), for the purpose of effecting the customs and tax exemptions referred to in Article 26 of the Framework Agreement between Bosnia-Herzegovina and the Commission of European Communities on the rules for cooperation to implement EC financial assistance to Bosnia-Herzegovina under the Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA) (BiH Official Gazette – International Agreements No. 6/08), with the consent of the Delegation of the European Union to Bosnia-Herzegovina, the Bosnia-Herzegovina Ministry of Finance and Treasury and the Bosnia-Herzegovina Ministry of Foreign Trade and Economic Relations, the Director of the Indirect Taxation Authority hereby issues the following

## **I N S T R U C T I O N**

**on the procedure for claiming customs duties and tax exemptions in accordance with the Framework Agreement between Bosnia and Herzegovina and the Commission of European Communities on the rules for cooperation to implement EC financial assistance to Bosnia-Herzegovina under the Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA)**

### **CHAPTER I. GENERAL PROVISIONS**

#### **Article 1**

(Scope)

This Instruction establishes the procedure in which the exemption from import duties and value added tax ("VAT") chargeable on importation, releasing goods for free circulation into the customs territory of Bosnia-Herzegovina ("BiH") and exemption from VAT chargeable on goods and services supplied within BiH shall be claimed in accordance with Article 26 of the Framework Agreement between Bosnia-Herzegovina and the Commission of the European Communities on the rules for cooperation to implement EC financial assistance to Bosnia-Herzegovina ("Framework Agreement") under the Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA).

#### **Article 2**

(Claiming Exemptions)

The exemptions referred to in Article 1 above shall be claimed at the time of executing contracts for IPA-funded projects in line with the Framework Agreement.

### **CHAPTER II. VERIFYING THE CERTIFICATE ON EXEMPTION FROM IMPORT DUTIES AND VAT CHARGEABLE ON GOODS AND SERVICES AND VERIFYING THE BILL OF GOODS**

#### **Article 3**

(Verifying the Certificate and the Bill of Goods)

(1) Once an IPA-funded contract has been signed with the Delegation of the European Union to BiH ("EUD"), the EUD shall supply the contractor with a blank copy of the Exemption Certificate pertinent to import duties and VAT chargeable on importation, as well as to exemption from VAT chargeable on goods and services supplied within BiH for the purposes of IPA-funded projects under

the Framework Agreement, i. e. the form attached hereto as the Attachment 1 ("EUD IPA Certificate"), along with detailed instructions regarding the exemption procedure to which the supplied copy of the Certificate pertains.

(2) On receiving IPA funds, the Contractor shall file with the EUD three identical copies of the completed IPA ECD Certificate referred to in Paragraph 1 above using the form provided in the Attachment 1 hereto. Where goods are imported under an IPA-funded project, the Contractor shall, in addition to the Certificate, supply the EUD with the following documents:

- a) the Bill of Goods to be imported, in three copies, which is to include the details of the type, quantity and value of the imported goods, the signature and seal of the importer and/or vendor, the title, name and seal of the end user of the goods; a blank space shall be provided for the ministry (responsible for verifying the Bill of Goods prior to importation) to affix its signature and seal, and
- b) the original copy of the statement given by the end user of the imported goods.

(3) The EUD shall issue one EUD IPA Certificate per contract signed for an IPA-funded project, in three copies, verifying that the respective contract is implemented under the IPA. The EUD shall affix its control number and date of verification on each of the three copies of the Certificate, as well as the EUD signature and seal; one copy shall be retained by the EUD, while two copies shall be returned to the Contractor. Where goods are imported, the EUD shall retain one copy of the Bill of Goods to be imported, while all the original copies of the Bill of Goods shall be returned to the Contractor.

(4) The Certificate on exemption from import duties and VAT chargeable on importation and the Certificate on exemption from VAT chargeable on goods and services supplied within BiH for the purposes of IPA-funded projects the implementation of which is based on the "shared management" scheme under Article 5 Paragraph 2 Item c) of the Framework Agreement, shall be issued by the Bosnia-Herzegovina Ministry of Finance and Treasury; one certificate in three copies shall be issued per contract signed for an IPA-funded project using the form provided in the Attachment 2 hereto ("MFT IPA Certificate").

(5) A BiH-based contractor that has been awarded a project implementation contract referred to in Paragraph 4 above shall submit to the BiH Ministry of Finance and Treasury a completed MFT IPA Certificate in three identical copies using the form provided in the Attachment 2 hereto. Where goods are imported for an IPA-funded project, the Contractor shall, in addition to the Certificate, supply the BiH Ministry of Finance and Treasury with the following documents:

- a) the Bill of Goods to be imported, in three copies, which is to include the details of the type, quantity and value of the imported goods, the signature and seal of the importer and/or vendor, the title, name and seal of the end user of the goods; a blank space shall be provided for the ministry (responsible for verifying the Bill of Goods prior to importation) to affix its signature and seal, and
- b) the original copy of the statement given by the end user of the imported goods.

(6) The BiH Ministry of Finance and Treasury shall issue one MFT IPA Certificate per contract in three copies for an IPA-funded project, as referred to in Paragraph 4 above, to certify that the contract is implemented under the IPA. Following the verification as required in the contract documents, the BiH Ministry of Finance and Treasury shall affix its control number and date of verification on each of the three copies; two signed and stamped copies shall be returned to the Contractor, while one copy shall be retained by the Ministry. Where goods are imported, the BiH Ministry of Finance and Treasury shall also retain one copy of the Bill of Goods to be imported, while all the original copies of the Bill of Goods shall be returned to the Contractor.

(7) The Bill of Goods imported under a contract for any IPA-funded project in line with the Framework Agreement, which is to include the details listed in Paragraph 2 Item a) or Paragraph 5 Item a) above, shall be verified by the responsible Ministry to which the end user of the goods or person entitled to exemption from import duties granted in respect of IPA-funded projects is accountable to or by a ministry that is, in any respect, responsible for the matter or area which the IPA-funded project under which the goods are being imported concerns. Where there is no such responsible ministry, the Bill of Goods shall be verified by the BiH Ministry of Foreign Trade and Economic Relations, which shall keep track thereof.

#### **Article 4** (Records and reports)

(1) The EUD and BiH Ministry of Finance and Treasury shall maintain an official register of issued EUD IPA certificates and MFT IPA certificates as referred to in Article 3 Paragraph 3 and Paragraph 6 above.

(2) The EUD and BiH Ministry of Finance and Treasury shall submit to the Sarajevo Regional Centre, Department for Taxes, Taxpayer Services Group monthly reports on issued EUD IPA certificates and MFT IPA certificates concerning importation and goods and services supplied within BiH, as referred to in Article 3 Paragraph 3 and Paragraph 6 above, no later than on the 20th day of a month for the previous month. The monthly report shall contain the following details:

- a) the control numbers affixed on EUD IPA certificates and MFT IPA certificates,
- b) the number, date and value of the contract referred to in Article 3 Paragraph 1 and Paragraph 4 above,
- c) the titles of IPA-funded projects,
- d) the Contractor's name address and VAT number (where applicable),
- e) the name of the foreign contractor's representative and number,
- f) the total value of the goods or services in BAM, without VAT.

### **CHAPTER III. EXEMPTION FROM IMPORT DUTIES AND VAT CHARGEABLE ON RELEASING GOODS FOR FREE CIRCULATION**

#### **Article 5** (Exemption from import duties and VAT)

(1) Goods imported and released for free circulation into the customs territory of Bosnia-Herzegovina under IPA-funded projects shall be exempted from import duties (customs duties, customs registration) and VAT under Article 26 Paragraph 2 Item a) of the Framework Agreement.

(2) Private effects and household items for personal use imported by natural persons (and by the members of their immediate families), apart from those locally employed, who have been employed for performing tasks stipulated by an agreement on technical cooperation, shall be exempted from import duties (customs duties, customs registration) and VAT under Article 26 Paragraph 2 Item d) of the Framework Agreement provided their private effects and household items are either re-exported or sold in the country in accordance with the rules in force in BiH, upon the termination of the contract.

(3) The exemptions referred to in Paragraph 1 and Paragraph 2 above shall be effected at the customs office in the territory of BiH to which the goods subject to exemption have been presented and to which the person entitled to exemption shall lodge the following documents:

- a) in respect of the exemption referred to in Paragraph 1 above:
  - 1) the Customs Declaration (SAD) for releasing the concerned goods for free circulation, where the procedure code „4200” shall be affixed on the first partition of the field 37; this Declaration shall be treated as an exemption application provided it is completed in accordance with the rules for completing the customs declaration; also, the procedure code „210” shall be affixed on the second partition of the field 37 (the code marking the exemption from import duties and VAT related to IPA funds under Article 26 Paragraph 2 Item a) of the Framework Agreement, as per the MFT IPA Certificate), whichever is required.
  - 2) the EUD IPA Certificate or the MFT IPA Certificate (whichever is required) issued under Article 3 above. The control number affixed on the required certificate shall be inserted in the field 44 of the customs declaration next to the document code „IPA”, and
  - 3) the Bill of Goods subject to the Certificate referred to in Line 2) herein, including the details and certification referred to in Article 3 Paragraph 2 Item a) above. Such Bill of Goods shall be lodged in two original copies; the customs office shall return to the person entitled to exemption one certified copy (indicating the number and date of the relevant customs declaration), and shall retain the other copy and the customs declaration.
  
- b) in respect of the exemptions referred to in Paragraph 2 above:
  - 1) the Customs Declaration for releasing the concerned goods for free circulation, where the procedure code „4200” shall be affixed on the first partition of the field 37; this Declaration shall be treated as an exemption application provided it is completed in accordance with the rules for completing the customs declaration; also, the procedure code „211” shall be affixed on the second partition of the field 37 (the code marking the exemption from import duties and VAT related to IPA funds under Article 26 Paragraph 2 Item d) of the Framework Agreement), save for the goods that can be released for free circulation as exempted from import duties and VAT on the basis of an oral custom declaration,
  - 2) a certificate issued by the EUD certifying that the person entitled to exemption has been hired to perform tasks stipulated by a contract on technical cooperation under the IPA, and
  - 3) a manifest of goods to be imported, in two copies, signed by the person entitled to exemption; the customs office shall return to the person entitled to exemption one certified copy (indicating the number and date of the relevant customs declaration), and shall retain the other copy and the customs declaration.

(4) If the goods exempted under Paragraph 1 and Paragraph 2 above are not imported as a single shipment but as split shipments, the customs declaration referred to in Paragraph 3 above shall be lodged per shipment with the same customs office where the procedures of importation and exemption were initiated. Such customs office shall monitor the importation by consecutively checking-out the type, quantity and value of imports per customs declaration, indicating the number and date of the corresponding customs declaration on the submitted Bill of Goods to be imported and the certificate referred to in Paragraph 3 Item a) Line 2) above, or on the Manifest of Goods referred to in Paragraph 3 Item b) Line 3) above.



(5) A decision to grant exemption from import duties and VAT on the grounds of the customs declaration lodged under Paragraph 3 above shall be made in the form of a note to be inserted by the customs office in the field C (for example, „Exempted under Article 26 Paragraph 1 Item a) of the IPA Framework Agreement“ or „Exempted under Article 26 Paragraph 1 Item d) of the IPA Framework Agreement“, whichever the case may be), provided the customs declaration and its supporting documents contain all required details, whereupon the exemption application filed by the person entitled to exemption shall be endorsed. The customs office shall make the same note in the inspection document corresponding to the customs declaration.

(6) The goods referred to Paragraph 1 and Paragraph 2 above, which have been exempted from import duties and VAT chargeable prior to releasing goods for free circulation, shall not be used for any other purpose but the one in respect of which the exemption has been granted, unless the person entitled to exemption has served a prior notice on the relevant customs authority or has paid import duties and VAT.

#### **CHAPTER IV. EXEMPTION FROM VAT CHARGEABLE ON GOODS AND SERVICES SUPPLIED WITHIN BIH**

##### **Article 6** (Exemption from VAT)

(1) Pursuant to Article 26 Paragraph 1 Item b) of the Framework Agreement and Article 29 Paragraph 2 of the Value Added Tax Act (BiH Official Gazette No. 9/05, 35/05 and 100/08), goods and services supplied within Bosnia-Herzegovina under IPA-funded projects shall be exempted from VAT.

(2) The exemption from VAT referred to in Paragraph 1 above shall be effected:

- a) where supplies are made under a contract signed with the EUD for an IPA-funded project, on the grounds of the EUD IPA Certificate referred to in Article 3 Paragraph 3 above,
- b) where supplies are made under a contract for an IPA-funded project that is implemented under the “shared management” scheme under Article 5 Paragraph 2 Item c) of the Framework Agreement, on the grounds of the MFT IPA Certificate referred to in Article 3 Paragraph 6 above.

##### **Article 7** (Invoicing)

(1) A registered tax payer – supplier of goods and services referred to in Article 6 above shall issue an invoice exclusive of VAT. The invoice shall contain the following clause: “Exempted from VAT under Article 29 Paragraph 2 of the Value Added Tax Act – the EUD IPA Certificate No. ... (indicate the control number of the Certificate) or the MFT IPA Certificate No. ... (whichever certificate is required).

(2) For the purpose set forth under Paragraph 1 above, the contractor shall hand over to the supplier of goods and services a copy of the relevant certificate referred to in Article 6 Paragraph 2 above.

## CHAPTER V. TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

### Article 8 (VAT Refunds)

The Contractor who paid VAT under an IPA-funded project implemented under the “shared management” scheme as referred to in Article 5 Paragraph 2 Item c) of the Framework Agreement, shall be entitled to a VAT refund under Article 29 Paragraph 1 Item 4 of the Value Added Tax Act.

### Article 9 (Integral Parts of the Instruction)

The following shall be considered integral parts of this Instruction:

- a) Attachment 1 as referred to in Article 3 Paragraph 1 above – the form of the Certificate on exemption from import duties and VAT, and on exemption from VAT chargeable on goods and services supplied within BiH under IPA-funded projects in line with the Framework Agreement (the EUD IPA Certificate), and
- b) Attachment 2 as referred to in Article 3 Paragraph 5 above – the form of the Certificate on exemption from import duties and VAT, and on exemption from VAT chargeable on goods and services supplied within BiH under an IPA-funded project implemented under the „shared management“ scheme in line with the Framework Agreement (the MFT IPA Certificate).

### Article 10 (Superseding)

This Instruction shall supersede the Instruction on claiming customs duties and tax exemption under the Framework Agreement between Bosnia and Herzegovina and the Commission of the European Communities on the rules for cooperation to implement EC financial assistance to Bosnia-Herzegovina under the Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA) (BiH Official Gazette No. 42/09) as of its effective date.

### Article 11 (Entry into Force)

This Instruction shall enter into force on the eighth day as of the date of its publication in the Bosnia-Herzegovina Official Gazette.

No: 01-02-2-1675 /11  
Date: 25 August 2011

ACTING DIRECTOR  
MIRO DŽAKULA, MSc

End of translation  
Banja Luka, 17 October 2011



I hereby confirm that this translation is true to its original in the English/Serbian language

Изјављујем да овеј превод је потпуности одговара оригиналу који је састављен на енглеском/српском језику

GORDANA IVANČEVIĆ  
Certified Court Interpreter/Translator  
for the English language

ГОРДАНА ИВАНЧЕВИЋ  
Стални судбески тумач  
за енглески језик



Na osnovu člana 15. Zakona o Upravi za indirektno oporezivanje ("Službeni glasnik BiH", broj 89/05) i člana 61. stav 2. Zakona o upravi ("Službeni glasnik BiH", br. 32/02 i 102/09), a radi provođenja carinskih i poreznih oslobađanja iz člana 26. Okvirnog sporazuma između Bosne i Hercegovine i Komisije Evropskih zajednica o pravilima suradnje koja se odnosi na finansijsku pomoć Bosni i Hercegovini u okviru pružanja pomoći putem instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) ("Službeni glasnik BiH - Međunarodni ugovori", broj 6/08), a uz suglasnost Delegacije Evropske unije u Bosni i Hercegovini, Ministarstva finansija i trezora Bosne i Hercegovine i Ministarstva vanjske trgovine i ekonomskih odnosa Bosne i Hercegovine, direktor Uprave za indirektno oporezivanje, d o s i

## INSTRUKCIJU

o postupku ostvarivanja carinskih i poreznih oslobađanja u skladu sa Okvirnim sporazumom između Bosne i Hercegovine i Komisije Evropskih zajednica o pravilima suradnje koja se odnosi na finansijsku pomoć Bosni i Hercegovini u okviru pružanja pomoći putem instrumenta pretpristupne pomoći (IPA)

### GLAVA I. OPĆE ODREDBE

#### Član 1. (Predmet)

Ovom Instrukcijom propisuje se postupak ostvarivanja prava na oslobađanje od plaćanja uvoznih dažbina i poreza na dodatu vrijednost (u daljnjem tekstu: PDV) pri uvozu, odnosno stavljanju robe u slobodan promet u carinsko područje Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: BiH) i oslobađanje od plaćanja PDV-a pri nabavi dobara i usluga u BiH, a u skladu sa članom 26. Okvirnog sporazuma između Bosne i Hercegovine i Komisije Evropskih zajednica o pravilima suradnje koja se odnosi na finansijsku pomoć Bosni i Hercegovini (u daljnjem tekstu: Okvirni sporazum) u okviru pružanja pomoći putem instrumenta pretpristupne pomoći (IPA).

#### Član 2. (Ostvarivanje oslobađanja)

Oslobađanje navedeno u članu 1. ove Instrukcije, ostvaruje se pri provođenju ugovora u okviru projekta koji se finansira iz IPA fonda u skladu sa Okvirnim sporazumom.

## GLAVA II. POSTUPAK OVJERE POTVRDE ZA OSLOBADANJE OD PLAĆANJA UVOZNIH DAŽBINA I PDV-a NA ROBU I USLUGE I SPECIFIKACIJE ROBE

### Član 3.

(Postupak ovjere potvrde i specifikacije robe)

(1) Po potpisivanju ugovora u okviru IPA sa Delegacijom Evropske unije u BiH (u daljnjem tekstu: DEU), DEU uručuje ugovaraču prazan primjerak potvrde za oslobađanje od plaćanja uvoznih dažbina i PDV-a pri uvozu robe i za oslobađanje od plaćanja PDV-a pri nabavi dobara i usluga u BiH u okviru projekta koji se finansira iz IPA fonda u skladu sa Okvirnim sporazumom, na obrascu iz Priloga 1. ove Instrukcije (u daljnjem tekstu: Potvrda IPA DEU), zajedno sa detaljnim uputama o proceduri oslobađanja na koje se odnosi uručeni primjerak potvrde.

(2) Ugovarač koji je primio sredstva iz IPA fonda, DEU podnosi popunjenu Potvrdu IPA DEU, na obrascu iz Priloga 1. ove Instrukcije, u tri istovjetna primjerka. Za uvoz robe u okviru projekta koji se finansira iz IPA fonda, ugovarač, pored potvrde, DEU podnosi:

- a) specifikaciju robe koja se uvozi u tri primjerka, koja treba da sadrži podatke o vrsti, količini i vrijednosti robe koja se uvozi, potpis i pečat uvoznika i (ili) isporučioaca robe, naziv, ime i pečat krajnjeg korisnika robe, kao i prazan prostor za potpis i pečat nadležnog ministarstva (za ovjeru specifikacije robe prije uvoza robe) i
- b) originalnu izjavu krajnjeg korisnika robe koja se uvozi.

(3) DEU za jedan potpisan ugovor u okviru IPA projekta izdaje jednu Potvrdu IPA DEU, u tri primjerka, kojom potvrđuje da se ugovor realizuje iz sredstava IPA fonda, DEU, na sva tri primjerka te potvrde, unosi kontrolni broj i datum ovjere potvrde, te ih potpisuje i stavlja pečat DEU, nakon čega DEU zadržava jedan primjerak potvrde, a preostala dva primjerka vraća ugovaraču. Kada je u pitanju uvoz robe, DEU zadržava i kopiju specifikacije robe iz uvoza, a sve originalne primjerke specifikacije robe vraća ugovaraču.

(4) Potvrdu za oslobađanje od plaćanja uvoznih dažbina i PDV-a pri uvozu robe i za oslobađanje od plaćanja PDV-a pri nabavi dobara i usluga u BiH u okviru projekta koji se finansira iz IPA fonda, a realizuje po principu "podijeljenog upravljanja" u skladu sa članom 5. stav 2. tačka c) Okvirnog sporazuma, ovjerava i izdaje Ministarstvo finansija i trezora BiH, i to jednu potvrdu za jedan ugovor u okviru navedenog IPA projekta, u tri primjerka, na obrascu iz Priloga 2. ove Instrukcije (u daljnjem tekstu: Potvrda IPA MFT).

(5) Ugovarač iz BiH koji je sklopio ugovor o implementaciji projekta iz stava (4) ovog člana Ministarstvu finansija i trezora BiH podnosi popunjenu Potvrdu IPA MFT na obrascu iz Priloga 2. ove Instrukcije, u tri istovjetna primjerka. Za uvoz robe u okviru navedenog projekta koji se finansira iz IPA fonda, ugovarač pored potvrde, Ministarstvu finansija i trezora BiH podnosi:

- a) specifikaciju robe koja se uvozi u tri primjerka, koja treba da sadrži podatke o vrsti, količini i vrijednosti robe koja se uvozi, potpis i pečat uvoznika i (ili) isporučioaca robe, naziv, ime i pečat krajnjeg korisnika robe, kao i prazan prostor za potpis i pečat nadležnog ministarstva (za ovjeru specifikacije robe prije uvoza robe) i
- b) originalnu izjavu krajnjeg korisnika robe koja se uvozi.

(6) Ministarstvo finansija i trezora BiH za jedan potpisan ugovor u okviru IPA projekta iz stava (4) ovog člana izdaje jednu Potvrdu IPA MFT u tri primjerka, kojom potvrđuje da se ugovor realizuje iz sredstava IPA fonda. Na osnovu provjere iz ugovorne dokumentacije u Ministarstvu finansija i trezora BiH se na sva tri primjerka te potvrde unosi kontrolni broj i datum ovjere, te se potpisana i ovjerena potvrda vraća ugovaraču u dva primjerka, a Ministarstvo zadržava jedan primjerak potvrde. Kada je u pitanju uvoz robe, Ministarstvo finansija i trezora BiH zadržava i kopiju specifikacije robe iz uvoza, a sve originalne primjerke specifikacije robe vraća ugovaraču.

(7) Specifikacija robe koja se uvozi po ugovoru u okviru bilo kojeg projekta koji se finansira iz IPA fonda u skladu sa Okvirnim sporazumom, koja treba da sadrži podatke navedene u stavu (2) tačka a) ili stavu (5) tačka a) ovog člana, ovjerava ministarstvo kojem kao resornom ministarstvu pripada krajnji korisnik robe, odnosno korisnik oslobađanja od plaćanja dažbina pri uvozu robe po osnovu projekta u okviru IPA fonda, ili ministarstvo koje je, kao resorno ministarstvo, po bilo kom pitanju, nadležno za područje ili oblast na koju se odnosi projekat u okviru IPA fonda po osnovu kojeg se vrši uvoz robe. U slučaju gdje nema resornog ministarstva, ovjeru specifikacije robe vrši Ministarstvo vanjske trgovine i ekonomskih odnosa BiH o kojoj vodi službenu evidenciju.

#### Član 4. (Evidencija i izvještaj)

(1) DEU i Ministarstvo finansija i trezora BiH vode službenu evidenciju o izdatim Potvrdama IPA DEU, odnosno IPA MFT, iz člana 3. stav (3) i stav (6) ove Instrukcije.

(2) DEU i Ministarstvo finansija i trezora BiH će, do 20-tog u mjesecu za prethodni mjesec, Grupi za pružanje usluga poreznim obveznicima u Odsjeku za poreze Regionalnog centra Sarajevo dostavljati mjesečne izvještaje o izdatim Potvrdama IPA DEU i IPA MFT iz člana 3. stav (3) i stav (6) ove Instrukcije koje se odnose na uvoz dobara, odnosno na nabavku dobara i usluga u BiH. Mjesečni izvještaj treba da sadrži sljedeće informacije:

- a) kontrolni broj Potvrde IPA DEU ili Potvrde IPA MFT,
- b) broj, datum i vrijednost potpisanog ugovora iz člana 3. stav (1) ili stav (4) ove instrukcije,
- c) naziv projekta koji se finansira iz IPA fonda,
- d) naziv ugovorača, njegova adresa i identifikacioni broj obveznika indirektnih poreza (ukoliko ga ima),
- e) naziv predstavnika stranog ugovarača i njegov identifikacioni broj obveznika indirektnih poreza,
- f) ukupnu vrijednost dobara ili usluga u KM valuti, bez PDV-a.

### GLAVA III. OSLOBAĐANJE OD PLAĆANJA UVOZNIH DAŽBINA I PDV-a PRI STAVLJANJU ROBE U SLOBODAN PROMET

#### Član 5. (Oslobađanje od plaćanja uvoznih dažbina i PDV-a)

(1) Roba koja se u okviru projekta koji se finansira iz IPA fonda uvozi i stavlja u slobodan promet u carinsko područje BiH, oslobođena je od plaćanja uvoznih dažbina (carine, carinskog evidentiranja) i PDV-a prema članu 26. stav (2) tačka a) Okvirnog sporazuma.

(2) Lični predmeti i predmeti za domaćinstvo za ličnu upotrebu, koje uvozi fizičko lice (i članovi njegove najuže porodice) koje je angažovano za obavljanje poslova definisanih ugovorom o tehničkoj suradnji, osim fizičkog lica angažovanog lokalno, oslobođeni su od plaćanja uvoznih dažbina (carine, carinskog evidentiranja) i PDV-a prema članu 26. stav (2) tačka d) Okvirnog Sporazuma, s tim da lični predmeti i predmeti za domaćinstvo budu ili ponovo izvezeni ili prodati u državi u skladu sa propisima na snazi u BiH, nakon prestanka ugovora.

(3) Oslobađanje navedeno u stavu (1) i (2) ovog člana ostvaruje se kod carinske ispostave na području BiH kojoj je predočena roba koja je predmet oslobađanja, kod koje ispostave korisnik oslobađanja podnosi sljedeća dokumenta:

- a) za oslobađanje iz stava (1) ovog člana:
  - 1) carinsku prijavu (JC1) za stavljanje odnosno robe u slobodan promet (šifra postupka "4200" u prvoj potpodjeli polja 37), koja se smatra i zahtjevom za oslobađanje,

- popunjen u skladu sa propisima o popunjavanju carinske prijave, te uz upisivanje u drugoj potpodjeli polja 37 carinske prijave šifre "210" (šifra za oslobađanje od plaćanja uvoznih dažbina i PDV-a u okviru IPA prema članu 26. stav (2) tačka a) Okvirnog sporazuma, po Potvrdi IPA DEU) ili šifre "212" (šifra za oslobađanje od plaćanja uvoznih dažbina i PDV-a u okviru IPA prema članu 26. stav (2) tačka a) Okvirnog sporazuma, po Potvrdi IPA MFT), ovisno od situacije.
- 2) Potvrdu IPA DEU ili Potvrdu IPA MTF (ovisno od situacije) izdatu u skladu sa članom 3. ove Instrukcije. Kontrolni broj navedene potvrde mora biti upisan u polju 44 carinske prijave i to uz šifru dokumenta "IPA" i
  - 3) specifikaciju robe iz uvoza, na koju se odnosi potvrda iz alineje 2) ove tačke, a koja sadrži podatke i ovjeru navedenu u članu 3. stav (2) tačka a) ove Instrukcije. Specifikacija robe podnosi se u dva originalna primjerka, od kojih jedan primjerak carinska ispostava, nakon ovjere (uz označenje broja i datuma odnosne carinske prijave), vraća korisniku oslobađanja, a drugi zadržava uz carinsku prijavu.
- b) za oslobađanje iz stava (2) ovog člana:
- 1) carinsku prijavu za stavljanje odnosne robe u slobodan promet (šifra postupka "4200" u prvoj potpodjeli polja 37), koja se smatra i zahtjevom za oslobađanje, popunjen u skladu sa propisima o popunjavanju carinske prijave, te uz upisivanje u drugoj potpodjeli polja 37 carinske prijave šifre "211" (šifra za oslobađanje od plaćanja uvoznih dažbina i PDV-a u okviru IPA prema članu 26. stav (2) tačka d) Okvirnog sporazuma), osim za robu koja može biti stavljena u slobodan promet uz oslobađanje od plaćanja uvoznih dažbina i PDV-a na osnovu usmene carinske prijave.
  - 2) potvrdu izdatu od DEU, a kojom se potvrđuje da je korisnik navedenog oslobađanja angažovan za obavljanje poslova definiranih ugovorom o tehničkoj suradnji u okviru IPA i
  - 3) spisak robe koja se uvozi, potpisan od strane korisnika oslobađanja, u dva primjerka, od kojih jedan primjerak carinska ispostava, nakon ovjere (uz označenje broja i datuma odnosne carinske prijave), vraća korisniku oslobađanja, a drugi zadržava uz carinsku prijavu.

(4) Ako se uvoz robe po osnovu oslobađanja iz stava (1) i (2) ovog člana ne vrši odjednom, nego sukcesivno, za istu se, kod svakog pojedinačnog uvoza, carinska prijava iz stava (3) ovog člana podnosi kod iste carinske ispostave kod koje je prvobitno započet postupak uvoza i oslobađanja. Ta carinska ispostava će pratiti uvoz robe putem sukcesivnog otpisa vrste, količine i vrijednosti robe koja se uvozi po svakoj carinskoj prijavi, uz označenje broja i datuma odnosne carinske prijave, na podnijetoj specifikaciji robe iz uvoza i potvrdi iz stava (3) tačka a) alineje 2) ovog člana, odnosno spisku robe iz stava (3) tačka b) alineje 3) ovog člana.

(5) Odluku o oslobađanju od plaćanja uvoznih dažbina i PDV-a po podnijetoj carinskoj prijavi iz stava (3) ovog člana, carinska ispostava donosi u vidu zabilješke u polju C prijave (npr. "Oslobodeno po čl. 26. stav 1. tačka a) IPA Okvirnog sporazuma" ili "Oslobodeno po čl. 26. stav 1. tačka d) IPA Okvirnog sporazuma", ovisno koja situacija je u pitanju), ako podnijeta carinska prijava i uz nju priložena dokumenta sadrže sve potrebne podatke i zahtjev korisnika oslobađanja se u cjelosti usvaja. Navedenu zabilješku carinska ispostava treba umijeti i u inspeksijski akt odnosne carinske prijave.

(6) Roba iz stava (1) i (2) ovog člana, koja je pri stavljanju u slobodan promet oslobođena od plaćanja uvoznih dažbina i PDV-a, ne smije se koristiti u svrhe različite od svrhe za koje je odobreno navedeno oslobađanje, bez prethodne obavijesti nadležnog carinskog organa i plaćanja uvoznih dažbina i PDV-a od strane korisnika oslobađanja.

## GLAVA IV. OSLOBADANJE OD PDV-a PRI NABAVCI DOBARA I USLUGA U BiH

### Član 6.

(Oslobađanje od plaćanja PDV-a)

(1) U skladu sa članom 26. stav (1) tačka b) Okvirnog sporazuma i članom 29. stav 2. Zakona o porezu na dodatu vrijednost ("Službeni glasnik BiH", br. 9/05, 35/05 i 100/08), isporuka dobara i usluga u BiH po ugovoru u okviru projekta koji se finansira iz IPA fonda u skladu sa Okvirnim sporazumom oslobođena je od plaćanja PDV-a.

(2) Oslobađanje od plaćanja PDV-a navedeno u stavu (1) ovog člana ostvaruje se:

- a) u slučaju isporuke po ugovoru koji je, u okviru projekta koji se finansira iz IPA fonda, zaključen sa DEU - na osnovu Potvrde IPA DEU iz člana 3. stav (3) ove Instrukcije.
- b) u slučaju isporuke po ugovoru u okviru IPA projekta koji se, u skladu sa članom 5. stav 2. tačka c) Okvirnog sporazuma, realizuje po principu "podijeljenog upravljanja" - na osnovu Potvrde IPA MFT iz člana 3. stav (6) ove instrukcije.

### Član 7.

(Izdavanje fakture)

(1) Registrovani porezni obveznik - isporučilac dobara i usluga iz člana 6. ove Instrukcije izdaje fakturu bez obračuna PDV-a. Faktura obavezno mora sadržavati i klauzulu: "Oslobođeno od plaćanja PDV-a u skladu sa članom 29. stav 2. Zakona o porezu na dodatu vrijednost - Potvrda IPA DEU ..... (navesti kontrolni broj potvrde) ili Potvrda IPA MFT ....." (zavisno koja potvrda je u pitanju).

(2) U svrhu iz stava (1) ovog člana, ugovarač je obavezan isporučiocu dobara i usluga predati kopiju odgovarajuće potvrde iz člana 6. stav (2) ove Instrukcije.

## GLAVA V. PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

### Član 8.

(Povrat plaćenog PDV-a)

Ugovarač koji je, prije stupanja na snagu ove Instrukcije, već platio PDV u okviru implementacije projekta koji se finansira iz IPA fonda, a realizuje po principu "podijeljenog upravljanja" u skladu sa članom 5. stav 2. tačka c) Okvirnog sporazuma, plaćeni PDV bit će predmetom povrata u skladu sa članom 29. stav 1. tačka 4. Zakona o porezu na dodatu vrijednost.

### Član 9.

(Sastavni dio instrukcije)

Sastavni dio ove Instrukcije su:

- a) Prilog 1. iz člana 3. stav (1) ove Instrukcije - Obrazac potvrde za oslobađanje od plaćanja uvoznih dažbina i PDV-a pri uvozu robe i za oslobađanje od plaćanja PDV-a pri nabavi dobara i usluga u BiH u okviru projekta koji se finansira iz IPA fonda u skladu sa Okvirnim sporazumom (Potvrda IPA DEU) i

- b) Prilog 2. iz člana 3. stav (5) ove Instrukcije - Obrazac potvrde za oslobađanje od plaćanja uvoznih dažbina i PDV-a pri uvozu robe i za oslobađanje od plaćanja PDV- pri nabavi dobara i usluga u BiH u okviru projekta koji se finansira iz IPA fonda a realizuje po principu "podijeljenog upravljanja" u skladu sa Okvirnim sporazumom (Potvrda IPA MF1).

#### **Član 10.**

(Stavljanje propisa van snage)

Stupanjem na snagu ove Instrukcije stavlja se van snage Instrukcija o postupku ostvarivanja carinskih i poreznih oslobađanja u skladu sa Okvirnim sporazumom između Bosne i Hercegovine i Komisije Evropskih zajednica o pravilima suradnje koja se odnosi na finansijsku pomoć Bosni i Hercegovini u okviru pružanja pomoći putem instrumenata prepristupne pomoći (IPA) ("Službeni glasnik BiH", broj 42/09).

#### **Član 11.**

(Stupanje na snagu)

Ova Instrukcija stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenom glasniku BiH".

Broj: 01-02-2-1675/11  
Datum: 25.08.2011. godine

V.D.DIREKTOR  
mr. sc. MIRO DŽAKULA



Tencljem članka 15. Zakona o Upravi za neizravno oporezivanje ("Službeni glasnik BiH", broj 89/05) i članka 61. stavak 2. Zakona o upravi ("Službeni glasnik BiH", br. 32/02 i 102/09), a radi provođenja carinskih i poreznih oslobođenja iz članka 26. Okvirnog sporazuma između Bosne i Hercegovine i Povjerenstva Europskih zajednica o pravilima suradnje koja se odnosi na financijsku pomoć Bosni i Hercegovini u okviru pružanja pomoći putem instrumenta pretpriputne pomoći (IPA) ("Službeni glasnik BiH - Međunarodni ugovori", broj 6/08), a uz suglasnost Delegacije Europske unije u Bosni i Hercegovini, Ministarstva financija i trezora Bosne i Hercegovine i Ministarstva vanjske trgovine i ekonomskih odnosa Bosne i Hercegovine, ravnatelj Uprave za neizravno oporezivanje donosi

## INSTRUKCIJU

### O POSTUPKU OSTVARIVANJA CARINSKIH I POREZNIH OSLOBODANJA SUKLADNO OKVIRNOM SPORAZUMU IZMEĐU BOSNE I HERCEGOVINE I POVJERENSTVA EUROPSKIH ZAJEDNICA O PRAVILIMA SURADNJE KOJA SE ODNOSI NA FINANCIJSKU POMOĆ BOSNI I HERCEGOVINI U OKVIRU PRUŽANJA POMOĆI PUTEM INSTRUMENTA PRETPRISTUPNE POMOĆI (IPA)

#### GLAVA I. OPĆE ODREDBE

##### Članak 1. (Predmet)

Ovom Instrukcijom propisuje se postupak ostvarivanja prava na oslobađanje od plaćanja uvoznih pristojbi i poreza na dodanu vrijednost (u daljnjem tekstu: PDV) pri uvozu, odnosno stavljanju robe u slobodan promet u carinsko područje Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: BiH) i oslobađanje od plaćanja PDV-a pri nabavi dobara i usluga u BiH, a sukladno članku 26. Okvirnog sporazuma između Bosne i Hercegovine i Povjerenstva Europskih zajednica o pravilima suradnje koja se odnosi na financijsku pomoć Bosni i Hercegovini (u daljnjem tekstu: Okvirni sporazum) u okviru pružanja pomoći putem instrumenta pretpriputne pomoći (IPA).

##### Članak 2. (Ostvarivanje oslobađanja)

Oslobađanje navedeno u članku 1. ove Instrukcije, ostvaruje se pri provođenju ugovora u okviru projekta koji se financira iz IPA fonda sukladno Okvirnom sporazumu.

#### GLAVA II. POSTUPAK OJVJERE POTVRDE ZA OSLOBADANJE OD PLAĆANJA UVOZNIH PRISTOJBI I PDV-a NA ROBU I USLUGE I SPECIFIKACIJE ROBE

##### Članak 3. (Postupak ovjere potvrde i specifikacije robe)

(1) Po potpisivanju ugovora u okviru IPA sa Delegacijom Europske unije u BiH (u daljnjem tekstu: DEU), DEU uručuje ugovaraču prazan primjerak potvrde za oslobađanje od plaćanja uvoznih pristojbi i PDV-a pri uvozu robe i za oslobađanje od plaćanja PDV-a pri nabavi dobara i usluga u BiH u okviru projekta koji se financira iz IPA fonda sukladno Okvirnom sporazumu, na obrascu iz Priloga 1. ove Instrukcije (u daljnjem tekstu: Potvrda IPA DEU), zajedno sa detaljnim uputama o proceduri oslobađanja na koje se odnosi uručeni primjerak potvrde.

(2) Ugovarač koji je primio sredstva iz IPA fonda, DEU podnosi popunjenu Potvrdu IPA DEU, na obrascu iz Priloga 1. ove Instrukcije, u tri istovjetna primjerka. Za uvoz robe u okviru projekta koji se financira iz IPA fonda, ugovarač, pored potvrde, DEU podnosi:

- specifikaciju robe koja se uvozi u tri primjerka, koja treba da sadrži podatke o vrsti, količini i vrijednosti robe koja se uvozi, potpis i pečat uvoznika i (ili) isporučitelja robe, naziv, ime i pečat krajnjeg korisnika robe, kao i prazan prostor za potpis i pečat nadležnog ministarstva (za ovjeru specifikacije robe prije uvoza robe) i
- originalnu izjavu krajnjeg korisnika robe koja se uvozi.

(3) DEU za jedan potpisan ugovor u okviru IPA projekta izdaje jednu Potvrdu IPA DEU, u tri primjerka, kojom potvrđuje da se ugovor realizuje iz sredstava IPA fonda. DEU, na sva tri primjerka te potvrde, unosi kontrolni broj i datum ovjere potvrde, te ih potpisuje i stavlja pečat DEU, nakon čega DEU zadržava jedan primjerak potvrde, a preostala dva primjerka vraća ugovaraču. Kada je u pitanju uvoz robe, DEU zadržava i presliku specifikacije robe iz uvoza, a sve originalne primjerke specifikacije robe vraća ugovaraču.

(4) Potvrdu za oslobađanje od plaćanja uvoznih pristojbi i PDV-a pri uvozu robe i za oslobađanje od plaćanja PDV-a pri nabavi dobara i usluga u BiH u okviru projekta koji se financira iz IPA fonda, a realizuje po principu "podijeljenog upravljanja" sukladno članku 5. stavak 2. točka c) Okvirnog sporazuma, ovjera i izdaje Ministarstvo financija i trezora BiH, i to jednu potvrdu za jedan ugovor u okviru navedenog IPA projekta, u tri primjerka, na obrascu iz Priloga 2. ove Instrukcije (u daljnjem tekstu: Potvrda IPA MFT).

(5) Ugovarač iz BiH koji je sklopio ugovor o implementaciji projekta iz stavka (4) ovoga članka Ministarstvu financija i trezora BiH podnosi popunjenu Potvrdu IPA MFT na obrascu iz Priloga 2. ove Instrukcije, u tri istovjetna primjerka. Za uvoz robe u okviru navedenog projekta koji se financira iz IPA fonda, ugovarač pored potvrde, Ministarstvu financija i trezora BiH podnosi:

- specifikaciju robe koja se uvozi u tri primjerka, koja treba da sadrži podatke o vrsti, količini i vrijednosti robe koja se uvozi, potpis i pečat uvoznika i (ili) isporučitelja robe, naziv, ime i pečat krajnjeg korisnika robe, kao i prazan prostor za potpis i pečat nadležnog ministarstva (za ovjeru specifikacije robe prije uvoza robe) i
- originalnu izjavu krajnjeg korisnika robe koja se uvozi.

(6) Ministarstvo financija i trezora BiH za jedan potpisan ugovor u okviru IPA projekta iz stavka (4) ovoga članka izdaje jednu Potvrdu IPA MFT u tri primjerka, kojom potvrđuje da se ugovor realizuje iz sredstava IPA fonda. Na temelju provjere iz ugovorne dokumentacije u Ministarstvu financija i trezora BiH se na sva tri primjerka te potvrde unosi kontrolni broj i datum ovjere, te se potpisana i ovjera potvrda vraća ugovaraču u dva primjerka, a Ministarstvo zadržava jedan primjerak potvrde. Kada je u pitanju uvoz robe, Ministarstvo financija i trezora BiH zadržava i presliku specifikacije robe iz uvoza, a sve originalne primjerke specifikacije robe vraća ugovaraču.

(7) Specifikaciju robe koja se uvozi po ugovoru u okviru bilo kojeg projekta koji se financira iz IPA fonda sukladno Okvirnom sporazumu, koja treba sadržavati podatke navedene u stavku (2) točka a) ili stavku (5) točka a) ovoga članka, ovjera ministarstvo kojem kao resornom ministarstvu pripada krajnji korisnik robe, odnosno korisnik oslobađanja od plaćanja pristojbi pri uvozu robe po osnovi projekta u okviru IPA fonda, ili ministarstvo koje je, kao resorno ministarstvo, po bilo kom pitanju, nadležno za područje ili oblast na koju se odnosi projekat u okviru IPA fonda po osnovi kojeg se vrši uvoz robe. U slučaju gdje nema resornog ministarstva, ovjeru specifikacije robe vrši Ministarstvo vanjske trgovine i ekonomskih odnosa BiH o kojoj vodi službenu evidenciju.

##### Članak 4. (Evidencija i izvješće)

(1) DEU i Ministarstvo financija i trezora BiH vode službenu evidenciju o izdanim Potvrdama IPA DEU, odnosno IPA MFT, iz članka 3. stavak (3) i stavak (6) ove Instrukcije.

(2) DEU i Ministarstvo financija i trezora BiH će, do 20-tog u mjesecu za prethodni mjesec, Grupi za pružanje usluga poreznim obveznicima u Odsjeku za poreze Regionalnog centra Sarajevo dostavljati mjesečna izvješća o izdanim Potvrdama IPA DEU i IPA MFT iz članka 3. stavak (3) i stavak (6) ove Instrukcije koje se odnose na uvoz dobara, odnosno na nabavu dobara i usluga u BiH. Mjesečno izvješće treba sadržavati sljedeće informacije:

- kontrolni broj Potvrde IPA DEU ili Potvrde IPA MFT,
- broj, datum i vrijednost potpisanog ugovora iz članka 3. stavak (1) ili stavak (4) ove Instrukcije,
- naziv projekta koji se financira iz IPA fonda,

- d) naziv ugovarača, njegova adresa i identifikacijski broj obveznika neizravnih poreza (ukoliko ga ima),
- e) naziv predstavnika stranog ugovarača i njegov identifikacijski broj obveznika neizravnih poreza,
- f) ukupnu vrijednost dobara ili usluga u KM valuti, bez PDV-a.

### GLAVA III. OSLOBADANJE OD PLAĆANJA UVOZNIH PRISTOJBI I PDV-a PRI STAVLJANJU ROBE U SLOBODAN PROMET

#### Članak 5.

(Oslobađanje od plaćanja uvoznih pristojbi i PDV-a)

- (1) Roba koja se u okviru projekta koji se financira iz IPA fonda uvozi i stavlja u slobodan promet u carinsko područje BiH, oslobođena je od plaćanja uvoznih pristojbi (carine, carinskog evidentiranja) i PDV-a prema članku 26. stavak (2) točka a) Okvirnog sporazuma.
- (2) Osobni predmeti i predmeti za kućanstvo za osobnu uporabu, koje uvozi fizička osoba (i članovi njegove najuže obitelji) koja je angažirana za obavljanje poslova definiranih ugovorom o tehničkoj suradnji, osim fizičke osobe angažirane lokalno, oslobođeni su od plaćanja uvoznih pristojbi (carine, carinskog evidentiranja) i PDV-a prema članku 26. stavak (2) točka d) Okvirnog Sporazuma, s tim da osobni predmeti i predmeti za kućanstvo budu ili ponovno izvezeni ili prodani u državi sukladno propisima na snazi u BiH, nakon prestanka ugovora.
- (3) Oslobađanje navedeno u stavku (1) i (2) ovoga članka ostvaruje se kod carinske ispostave na području BiH kojoj je predložena roba koja je predmet oslobađanja, kod koje ispostave korisnik oslobađanja podnosi sljedeće dokumente:
  - a) za oslobađanje iz stavka (1) ovoga članka:
    - 1) carinsku prijavu (JCI) za stavljanje odnosne robe u slobodan promet (šifra postupka "4200" u prvoj potpodjeli polja 37), koja se smatra i zahtjevom za oslobađanje, popunjenu sukladno propisima o popunjavanju carinske prijave, te uz upisivanje u drugoj potpodjeli polja 37 carinske prijave šifre "210" (šifra za oslobađanje od plaćanja uvoznih pristojbi i PDV-a u okviru IPA prema članku 26. stavak (2) točka a) Okvirnog sporazuma, po Potvrdi IPA DEU) ili šifre "212" (šifra za oslobađanje od plaćanja uvoznih pristojbi i PDV-a u okviru IPA prema članku 26. stavak (2) točka a) Okvirnog sporazuma, po Potvrdi IPA MFT), ovisno od situacije,
    - 2) Potvrdu IPA DEU ili Potvrdu IPA MTF (ovisno od situacije) izdatu sukladno članku 3. ove Instrukcije. Kontrolni broj navedene potvrde mora biti upisan u polju 44 carinske prijave i to uz šifru dokumenta "IPA" i
    - 3) specifikaciju robe iz uvoza, na koju se odnosi potvrda iz alineje 2) ove točke, a koja sadrži podatke i ovjere navedenu u članku 3. stavak (2) točka a) ove Instrukcije. Specifikacija robe podnosi se u dva originalna primjerka, od kojih jedan primjerak carinska ispostava, nakon ovjere (uz označenje broja i datuma odnosne carinske prijave), vraća korisniku oslobađanja, a drugi zadržava uz carinsku prijavu,
  - b) za oslobađanje iz stavka (2) ovoga članka:
    - 1) carinsku prijavu za stavljanje odnosne robe u slobodan promet (šifra postupka "4200" u prvoj potpodjeli polja 37), koja se smatra i zahtjevom za oslobađanje, popunjenu sukladno propisima o popunjavanju carinske prijave, te uz upisivanje u drugoj potpodjeli polja 37 carinske prijave šifre "211" (šifra za oslobađanje od plaćanja uvoznih pristojbi i PDV-a u okviru IPA prema članku 26. stavak (2) točka d) Okvirnog sporazuma), osim za robu koja može biti stavljena u slobodan promet uz oslobađanje od plaćanja uvoznih pristojbi i PDV-a na temelju usmene carinske prijave,
    - 2) potvrdu izdanu od DEU, a kojom se potvrđuje da je korisnik navedenog oslobađanja angažiran za

obavljanje poslova definiranih ugovorom o tehničkoj suradnji u okviru IPA i

- 3) spisak robe koja se uvozi, potpisan od strane korisnika oslobađanja, u dva primjerka, od kojih jedan primjerak carinska ispostava, nakon ovjere (uz označenje broja i datuma odnosne carinske prijave), vraća korisniku oslobađanja, a drugi zadržava uz carinsku prijavu.

- (4) Ako se uvoz robe po osnovi oslobađanja iz stavka (1) i (2) ovoga članka ne vrši odjednom, nego sukcesivno, za istu se, kod svakog pojedinačnog uvoza, carinska prijava iz stavka (3) ovoga članka podnosi kod iste carinske ispostave kod koje je prvobitno započet postupak uvoza i oslobađanja. Ta carinska ispostava će pratiti uvoz robe putem sukcesivnog otpisa vrste, količine i vrijednosti robe koja se uvozi po svakoj carinskoj prijavi, uz označenje broja i datuma odnosne carinske prijave, na podnijetoj specifikaciji robe iz uvoza i potvrdi iz stavka (3) točka a) alineja 2) ovoga članka, odnosno spisku robe iz stavka (3) točka b) alineja 3) ovoga članka.
- (5) Odluku o oslobađanju od plaćanja uvoznih pristojbi i PDV-a po podnijetoj carinskoj prijavi iz stavka (3) ovoga članka, carinska ispostava donosi u vidu zabilješke u polju C prijave (npr. "Oslobodeno po čl. 26. stavak 1. točka a) IPA Okvirnog sporazuma" ili "Oslobodeno po čl. 26. stavak 1. točka d) IPA Okvirnog sporazuma", ovisno koja situacija je u pitanju), ako podnijeta carinska prijava i uz nju priloženi dokumenti sadrže sve potrebne podatke i zahtjev korisnika oslobađanja se u cijelosti usvaja. Navedenu zabilješku carinska ispostava treba unijeti i u inspeksijski akt odnosne carinske prijave.
- (6) Roba iz stavka (1) i (2) ovoga članka, koja je pri stavljanju u slobodan promet oslobođena od plaćanja uvoznih pristojbi i PDV-a, ne smije se koristiti u svrhe različite od svrhe za koje je odobreno navedeno oslobađanje, bez prethodne obavijesti nadležnog carinskog organa i plaćanja uvoznih pristojbi i PDV-a od strane korisnika oslobađanja.

### GLAVA IV. OSLOBADANJE OD PDV-a PRI NABAVI DOBARA I USLUGA U BiH

#### Članak 6.

(Oslobađanje od plaćanja PDV-a)

- (1) Sukladno članku 26. stavak (1) točka b) Okvirnog sporazuma i članku 29. stavak 2. Zakona o porezu na dodanu vrijednost ("Službeni glasnik BiH", br. 9/05, 35/05 i 100/08), isporuka dobara i usluga u BiH po ugovoru u okviru projekta koji se financira iz IPA fonda sukladno Okvirnom sporazumu oslobođena je od plaćanja PDV-a.
- (2) Oslobađanje od plaćanja PDV-a navedeno u stavku (1) ovoga članka ostvaruje se:
  - a) u slučaju isporuke po ugovoru koji je, u okviru projekta koji se financira iz IPA fonda, zaključen sa DEU - na temelju Potvrde IPA DEU iz članka 3. stavak (3) ove Instrukcije,
  - b) u slučaju isporuke po ugovoru u okviru IPA projekta koji se, sukladno članku 5. stavak 2. točka c) Okvirnog sporazuma, realizuje po principu "podijeljenog upravljanja" - na temelju Potvrde IPA MFT iz članka 3. stavak (6) ove Instrukcije.

#### Članak 7.

(Izdavanje računa)

- (1) Registrirani porezni obveznik - isporučitelj dobara i usluga iz članka 6. ove Instrukcije izdaje račun bez obračuna PDV-a. Račun obvezno mora sadržavati i klauzulu: "Oslobodeno od plaćanja PDV-a u skladno članku 29. stavak 2. Zakona o porezu na dodanu vrijednost - Potvrda IPA DEU ..... (navesti kontrolni broj potvrde) ili Potvrda IPA MFT ..... (ovisno koja potvrda je u pitanju).
- (2) U svrhu iz stavka (1) ovoga članka, ugovarač je obavezan isporučitelju dobara i usluga predati presliku odgovarajuće potvrde iz članka 6. stavak (2) ove Instrukcije.

**GLAVA V. PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE****Članak 8.**

(Povrat plaćenog PDV-a)

Ugovarač koji je, prije stupanja na snagu ove Instrukcije, već platio PDV u okviru implementacije projekta koji se financira iz IPA fonda, a realizuje po principu "podijeljenog upravljanja" sukladno članku 5. stavak 2. točka c) Okvirnog sporazuma, plaćeni PDV bit će predmetom povrata sukladno članku 29. stavak 1. točka 4. Zakona o porezu na dodanu vrijednost.

**Članak 9.**

(Sastavni dio instrukcije)

Sastavni dio ove Instrukcije su:

- a) Prilog 1. iz članka 3. stavak (1) ove Instrukcije - Obrazac potvrde za oslobađanje od plaćanja uvoznih pristojbi i PDV-a pri uvozu robe i za oslobađanje od plaćanja PDV-a pri nabavi dobara i usluga u BiH u okviru projekta koji se financira iz IPA fonda sukladno Okvirnom sporazumu (Potvrda IPA DEU) i
- b) Prilog 2. iz članka 3. stavak (5) ove Instrukcije - Obrazac potvrde za oslobađanje od plaćanja uvoznih pristojbi i PDV-a pri uvozu robe i za oslobađanje od plaćanja PDV-

pri nabavi dobara i usluga u BiH u okviru projekta koji se financira iz IPA fonda a realizuje po principu "podijeljenog upravljanja" sukladno Okvirnom sporazumu (Potvrda IPA MFT).

**Članak 10.**

(Stavljanje propisa izvan snage)

Stupanjem na snagu ove Instrukcije stavlja se izvan snage Instrukcija o postupku ostvarivanja carinskih i poreznih oslobađanja sukladno Okvirnom sporazumu između Bosne i Hercegovine i Povjerenstva Europskih zajednica o pravilima suradnje koja se odnosi na finansijsku pomoć Bosni i Hercegovini u okviru pružanja pomoći putem instrumenata pretprijetne pomoći (IPA) ("Službeni glasnik BiH", broj 42/09).

**Članak 11.**

(Stupanje na snagu)

Ova Instrukcija stupa na snagu osmog dana od dana objave u "Službenom glasniku BiH".

Broj 01-02-2-1675/11  
25. kolovoza 2011. godineV. D. ravnatelja  
Mr. sc. Miro Džakula, v. r.

Potvrda IPA DEU

POTVRDA ZA OSLOBODANJE OD PLAĆANJA UVOZNIH PRISTOJBI I PDV-a PRI UVOZU ROBE  
I ZA OSLOBODANJE OD PLAĆANJA PDV-a PRI NABAVI DOBARA I USLUGA U BiH  
U OKVIRU PROJEKTA KOJI SE FINANCIRA IZ IPA FONDA SUKLADNO OKVIRNOM SPORAZUMU  
(*"Službeni glasnik BiH - Međunarodni ugovori"*, broj 6/08)

Kontrolni broj:

**I IPA Financijski sporazum zaključen između Europske komisije i BiH**

Broj i datum zaključivanja:  
Vrijednost ugovora:

**II Ugovor potpisan između Europske komisije i ugovarača**

Naziv projekta:  
Broj i datum zaključivanja  
Ukupna vrijednost ugovora:  
Mjesto izvođenja.

**a.) Izvođač projekta/domaći ugovarač**

Adresa:  
Sjedište:  
Identifikacijski broj obveznika neizravnih poreza (ukoliko ga ima):

**b.) Izvođač projekta/strani ugovarač**

Adresa:  
Predstavnik u BiH:  
Identifikacijski broj obveznika neizravnih poreza (ukoliko ga ima):

**III Uvoz robe\***

Krajnji korisnik robe:  
Vrijednost robe koja se uvozi:  
Dobavljač/Uvoznik robe:  
Broj listova i stavki specifikacije robe.

**IV Nabava dobara i usluga u BiH\*\***

Krajnji korisnik dobara i usluga:  
Ukupna vrijednost dobara i usluga bez PDV-a:

**Ovjera Delegacije Europske unije u Bosni i Hercegovini**

Sarajevo, datum:

Odgovorna osoba:

Potpis i pečat:

\*Sekcija III pri uvozu robe u BiH

\*\*pri nabavi dobara i usluga u BiH

Potvrda IPA MPT

POTVRDA ZA OSLOBADANJE OD PLAĆANJA UVOZNIH PRISTOJBI I PDV-a PRI UVOZU ROBE  
I ZA OSLOBADANJE OD PLAĆANJA PDV-a PRI NABAVI DOBARA I USLUGA U BiH  
U OKVIRU PROJEKTA KOJI SE FINANCIRA IZ IPA FONDAMA REALIZUJE  
PO PRINCIPU "PODIJELJENOG UPRAVLJANJA" SUKLADNO OKVIRNOMI SPORAZUMU  
*("Službeni glasnik BiH - Međunarodni ugovori", broj 648)*

Kontrolni broj:

**I Financijski sporazum zaključen između Europske komisije i BiH**

Naziv financijskog sporazuma:

Broj i datum zaključivanja:

Naziv Programa:

**II Podatci o ugovoru ugovarača iz Bosne i Hercegovine**

Ugovarač iz Bosne i Hercegovine:

Naziv projekta:

Akronim projekta:

Broj ugovora:

Datum zaključivanja:

Ukupna vrijednost ugovora:

Mjesto izvođenja:

**III Izvođač projekta/domaći ugovarač**

Naziv:

Adresa:

Sjedište:

Identifikacijski broj obveznika neizravnih poreza:

Odgovorna osoba:

**IV Nabava dobara i usluga u BiH\***

Krajnji korisnik dobara i usluga:

Ukupna vrijednost dobara i usluga bez PDV-a:

**V Uvoz robe\*\***

Krajnji korisnik robe:

Vrijednost robe koju se uvozi:

Dobavljač/Uvoznik robe:

Broj listova i stavki specifikacije robe:

**Ovjerava Ministarstvo financija i trezora BiH**

Sarajevo, datum:

Odgovorna osoba:  
Ministar

Potpis i pečat.

\*\*Pri uvozu robe u BiH

На основу члана 15. Закона о Управљавању индустријом и енергетици ("Службени гласник БиХ", број 89/05) и члана 61. и 62. Закона о "Службеним гласницима БиХ", број 32/02 и 102/09), а ради провјере извршавања одређених задатака из члана 26. Оквирног споразума између Босне и Херцеговине и Комисије Европских заједница о правима сарађивања у оквиру пружања помоћи путем индустријалних предузетника у оквиру Босне и Херцеговине и Херцеговине, Министарства финансија и трговине и Херцеговине и Министарства спољне трговине и економских односа Босне и Херцеговине, директор Управе за индустријно опоземање подноси

### ОПШТЕ ОДРЕДБЕ

#### Члан 1.

#### Члан 2.

#### Члан 3.

Овај Инструкцијом прописује се поступање остваривања прва на осмободња од плаћања увозних дажбина и пореза на кошта вршења (у даљњем тексту: ПДВ) при увозу, односно стављању robe у слободан промет у царинско подручје Босне и Херцеговине (у даљњем тексту: БиХ) и осмободња од плаћања ПДВ-а при набави роба и услуга у БиХ, а у складу са чланом 26. Оквирног споразума између Босне и Херцеговине и Комисије Европских заједница о правима сарађивања која се односи на финансијску помоћ Босни и Херцеговини (у даљњем тексту: Оквирни споразум) у оквиру пружања помоћи путем индустријалних предузетника (ИПА).

Осободњање плаћању члана 1. ове Инструкције, остварује се при провјери уговора у оквиру пројекта који се финансира из ИПА фонда у складу са Оквирним споразумом.

### ГЛАВА II. ПОСТУПАК ОВЕРЕ ПОТРЕБЕ ЗА ОСМОБОДЊАЊЕ ОД ПЛАЋАЊА УВОЗНИХ ДАЖБИНА И ПДВ-А НА РОБУ И УСЛУГЕ И СПЕЦИФИКАЦИЈЕ РОБЕ

Члан 3.

(1) По потписивању уговора у оквиру ИПА са иностраном компанијом (у даљњем тексту: ДЕУ), ДЕУ упућује шаћања увозних дажбина и ПДВ-а при увозу robe и за осмободњање од плаћања ПДВ-а при набави роба и услуга у БиХ у оквиру пројекта који се финансира из ИПА фонда у складу са Оквирним споразумом, на основу из Прилога I. ове Инструкције (у даљњем тексту: Потрага ИПА ДЕУ), на основу сагласних услова о пројекту осмободњања на основу robe у оквиру пројекта који се финансира из ИПА фонда, уговарајући, поред потраге, ДЕУ подноси:

(а) спецификацију robe која се увози у три примјерка која треба да садржи податке о врсти, количина и вршењости robe која се увози, потпис и печат увозника и (или) испоруциона robe, назив, име и печат крајњег корисника и поред пројекта за потпис и печат извршатеља министарства (за оверу спецификације robe прије увоза и

- (3) ДЕУ за један потписан уговор у оквиру ИПА пројекта изаје једину Потрагу ИПА ДЕУ, у три примјерка, којом потпуће да се уговор реализује из средстава ИПА фонда ДЕУ, на сва три примјерка те потраге, уноси контролни број ДЕУ, и дају овере потраге, те их потписује и ставља печат ДЕУ, а један оверену потрагу, те их потписује и ставља печат ДЕУ, на један уговор у оквиру наведеног ИПА пројекта, у три примјерка, на основу из Прилога 2. ове Инструкције (у даљњем тексту: Потрага ИПА МФТ).
- (4) Уговарајући је складино уговор о климатизацији пројекта из члана (4) овог Закона Министарству финансија и трговине у оквиру наведеног ИПА пројекта, који се финансира из ИПА фонда, а реализује се по принципима финансирања из ИПА фонда, у складу са чланом 5. став 2. тачка (г) Оквирног споразума, оверена и изаје Министарство финансија и трговине БиХ, и то једину потрагу у складу са чланом 2. тачка (г) Оквирног споразума, оверена и изаје Министарства финансија и трговине БиХ се на сва три примјерка те потраге уноси контролни број и датум овере, те се потписана и оверена потрага упућује у два примјерка, а Министарство заједна један примјерка потраге, која је у питању увоз robe, Министарство финансија и трговине БиХ заједна и копију спецификације robe прва уговарају.
- (5) Спецификацију robe која се увози по уговору у оквиру било којег пројекта који се финансира из ИПА фонда у складу са Оквирним споразумом, која треба да садржи податке о врсти, количина и вршењости robe која се увози, потпис и печат увозника и (или) испоруциона robe, назив, име и печат крајњег корисника и поред пројекта за потпис и печат извршатеља министарства (за оверу спецификације robe прије увоза, а све одређене спецификације финансирања и трговине БиХ у питању увоза, на основу из Прилога I. ове Инструкције, у три примјерка, којом потпуће да се уговор реализује из средстава ИПА фонда, на основу из Прилога I. ове Инструкције (у даљњем тексту: Потрага ИПА МФТ), у три примјерка, којом потпуће да се уговор реализује из средстава ИПА фонда, на основу из Прилога I. ове Инструкције (у даљњем тексту: Потрага ИПА МФТ).

- (6) Министарство финансија и трговине БиХ за један потписан уговор у оквиру ИПА пројекта из члана (4) овог Закона укупно укупно о климатизацији пројекта из члана (4) овог Закона Министарству финансија и трговине у оквиру наведеног ИПА пројекта, који се финансира из ИПА фонда, а реализује се по принципима финансирања из ИПА фонда, у складу са чланом 5. став 2. тачка (г) Оквирног споразума, оверена и изаје Министарство финансија и трговине БиХ, и то једину потрагу у складу са чланом 2. тачка (г) Оквирног споразума, оверена и изаје Министарства финансија и трговине БиХ се на сва три примјерка те потраге уноси контролни број и датум овере, те се потписана и оверена потрага упућује у два примјерка, а Министарство заједна један примјерка потраге, која је у питању увоз robe, Министарство финансија и трговине БиХ заједна и копију спецификације robe прва уговарају.
- (7) Спецификацију robe која се увози по уговору у оквиру било којег пројекта који се финансира из ИПА фонда у складу са Оквирним споразумом, која треба да садржи податке о врсти, количина и вршењости robe која се увози, потпис и печат увозника и (или) испоруциона robe, назив, име и печат крајњег корисника и поред пројекта за потпис и печат извршатеља министарства (за оверу спецификације robe прије увоза, а све одређене спецификације финансирања и трговине БиХ у питању увоза, на основу из Прилога I. ове Инструкције, у три примјерка, којом потпуће да се уговор реализује из средстава ИПА фонда, на основу из Прилога I. ове Инструкције (у даљњем тексту: Потрага ИПА МФТ), у три примјерка, којом потпуће да се уговор реализује из средстава ИПА фонда, на основу из Прилога I. ове Инструкције (у даљњем тексту: Потрага ИПА МФТ).
- (8) Уговарајући је складино уговор о климатизацији пројекта из члана (4) овог Закона Министарству финансија и трговине у оквиру наведеног ИПА пројекта, који се финансира из ИПА фонда, а реализује се по принципима финансирања из ИПА фонда, у складу са чланом 5. став 2. тачка (г) Оквирног споразума, оверена и изаје Министарство финансија и трговине БиХ, и то једину потрагу у складу са чланом 2. тачка (г) Оквирног споразума, оверена и изаје Министарства финансија и трговине БиХ се на сва три примјерка те потраге уноси контролни број и датум овере, те се потписана и оверена потрага упућује у два примјерка, а Министарство заједна један примјерка потраге, која је у питању увоз robe, Министарство финансија и трговине БиХ заједна и копију спецификације robe прва уговарају.

Члан 4.  
(Евиденција и извјештај)

(1) ДЕУ и Министарство финансија и трговине БиХ поје овносно ИПА МФТ, из члана 3. став (3) и став (6) ове Инструкције.

(2) ДЕУ и Министарство финансија и трговине БиХ ће, по 20-тор у мјесцу за претходних мјесец, Прути за пружање услуга поред обавезних мјесечних извјештаја о издатим Потрагама ИПА ДЕУ, Потрагама ИПА МФТ, из члана 3. став (3) и став (6) ове Инструкције.

односно на набавку добара и услуга у БиХ. Мјесечни извјештај треба да садржи следеће информације:

- а) контролни број Потврде ИПА ДЕУ или Потврде ИПА МФТ,
- б) број, датум и вриједност потписаног уговора из члана 3. став (1) или став (4) ове Инструкције,
- ц) назив пројекта који се финансира из ИПА фонда,
- д) назив уговорача, његова адреса и идентификациони број обвезника индиректних пореза (уколико га има),
- е) назив представника страног уговорача и његов идентификациони број обвезника индиректних пореза,
- ф) укупну вриједност добара или услуга у КМ валути, без ПДВ-а.

### ГЛАВА III. ОСЛОБАЂАЊЕ ОД ПЛАЋАЊА УВОЗНИХ ДАЖБИНА И ПДВ-а ПРИ СТАВЉАЊУ РОБЕ У СЛОБОДАН ПРОМЕТ

#### Члан 5.

(Ослобађање од плаћања увозних дажбина и ПДВ-а)

- (1) Роба која се у оквиру пројекта који се финансира из ИПА фонда увози и ставља у слободан промет у царинско подручје БиХ, ослобођена је од плаћања увозних дажбина (царине, царинског евидентирања) и ПДВ-а према члану 26. став (2) тачка а) Оквирног споразума.
- (2) Лични предмети и предмети за домаћинство за личну употребу, које увози физичко лице (и чланови његове најуже породице) које је ангажовано за обављање послова дефинисаних уговором о техничкој сарадњи, осим физичког лица ангажованог локално, ослобођени су од плаћања увозних дажбина (царине, царинског евидентирања) и ПДВ-а према члану 26. став (2) тачка д) Оквирног Споразума, с тим да лични предмети и предмети за домаћинство буду или поново извезени или продати у држави у складу са прописима на снази у БиХ, након престанка уговора.
- (3) Ослобађање наведено у ставу (1) и (2) овог члана остварује се код царинске испостава на подручју БиХ којој је предочена роба која је предмет ослобађања, код које испостава корисник ослобађања подноси следећа документа:

а) за ослобађање из става (1) овог члана:

- 1) царинску пријаву (ЦПИ) за стављање односне робе у слободан промет (шифра поступка "4200" у првој потпоdjели поља 37), која се сматра и захтјевом за ослобађање, попуњену у складу са прописима о попуњавању царинске пријаве, те уз уписивање у другој потпоdjели поља 37 царинске пријаве шифре "210" (шифра за ослобађање од плаћања увозних дажбина и ПДВ-а у оквиру ИПА према члану 26. став (2) тачка а) Оквирног споразума, по Потврди ИПА ДЕУ) или шифре "212" (шифра за ослобађање од плаћања увозних дажбина и ПДВ-а у оквиру ИПА према члану 26. став (2) тачка а) Оквирног споразума, по Потврди ИПА МФТ), зависно од ситуације,
- 2) Потврду ИПА ДЕУ или Потврду ИПА МФТ (зависно од ситуације) издату у складу са чланом 3. ове Инструкције. Контролни број наведене потврде мора бити уписан у пољу 44 царинске пријаве и то уз шифру документа "ИПА" и
- 3) спецификацију робе из увоза, на коју се односи потврда из алинеје 2) ове тачке, а која садржи податке и овјеру наведену у члану 3. став (2) тачка а) ове Инструкције. Спецификација робе подноси се у два оригинална примјерка, од којих један примјерак царинска испостава, након овјере (уз означавање броја и датума односне царинске пријаве), враћа кориснику ослобађања, а други задржава уз царинску пријаву.

б) за ослобађање из става (2) овог члана:

- 1) царинску пријаву за стављање односне робе у слободан промет (шифра поступка "4200" у првој потпоdjели поља 37), која се сматра и захтјевом за ослобађање, попуњену у складу са прописима о попуњавању царинске пријаве, те уз уписивање у

другој потпоdjели поља 37 царинске пријаве шифре "211" (шифра за ослобађање од плаћања увозних дажбина и ПДВ-а у оквиру ИПА према члану 26. став (2) тачка д) Оквирног споразума), осим за робу која може бити стављена у слободан промет уз ослобађање од плаћања увозних дажбина и ПДВ-а на основу усмене царинске пријаве,

2) потврду издату од ДЕУ, а којом се потврђује да је корисник наведеног ослобађања ангажован за обављање послова дефинисаних уговором о техничкој сарадњи у оквиру ИПА и

3) списак робе која се увози, потписан од стране корисника ослобађања, у два примјерка, од којих један примјерак царинска испостава, након овјере (уз означавање броја и датума односне царинске пријаве), враћа кориснику ослобађања, а други задржава уз царинску пријаву.

(4) Ако се увоз робе по основу ослобађања из става (1) и (2) овог члана не врши одједном, него sukcesивно, за исту се, код сваког појединачног увоза, царинска пријава из става (3) овог члана подноси код исте царинске испостава код које је првобитно започет поступак увоза и ослобађања. Та царинска испостава ће пратити увоз робе путем sukcesивног отписа врте, количине и вриједности робе која се увози по свакој царинској пријави, уз означавање броја и датума односне царинске пријаве, на поднијетој спецификацији робе из увоза и потврди из става (3) тачка а) алинеја 2) овог члана, односно списку робе из става (3) тачка б) алинеја 3) овог члана

(5) Одлуку о ослобађању од плаћања увозних дажбина и ПДВ-а по поднијетој царинској пријави из става (3) овог члана, царинска испостава доноси у виду забиљешке у пољу Ц пријаве (нпр. "Ослобођено по чл. 26. став 1. тачка а) ИПА Оквирног споразума" или "Ослобођено по чл. 26. став 1. тачка д) ИПА Оквирног споразума", у зависности која ситуација је у питању), ако поднијета царинска пријава и уз њу приложена документа садрже све потребне податке и захтјев корисника ослобађања се у цијелости усваја. Наведену забиљешку царинска испостава треба ушпјети и у инспекцијски акт односне царинске пријаве.

(6) Роба из става (1) и (2) овог члана, која је при стављању у слободан промет ослобођена од плаћања увозних дажбина и ПДВ-а, не смије се користити у сврхе различите од сврхе за које је одобрено наведено ослобађање, без претходне обавјести надлежног царинског органа и плаћања увозних дажбина и ПДВ-а од стране корисника ослобађања.

### ГЛАВА IV. ОСЛОБАЂАЊЕ ОД ПДВ-а ПРИ НАБАВЦИ ДОБАРА И УСЛУГА У БиХ

#### Члан 6.

(Ослобађање од плаћања ПДВ-а)

(1) У складу са чланом 26. став (1) тачка б) Оквирног споразума и чланом 29. став 2. Закона о порезу на додатну вриједност ("Службени гласник БиХ", бр. 9/05, 35/05 и 100/08), испорука добара и услуга у БиХ по уговору у оквиру пројекта који се финансира из ИПА фонда у складу са Оквирним споразумом ослобођена је од плаћања ПДВ-а.

(2) Ослобађање од плаћања ПДВ-а наведено у ставу (1) овог члана остварује се:

- а) у случају испоруке по уговору који је, у оквиру пројекта који се финансира из ИПА фонда, закључен са ДЕУ - на основу Потврде ИПА ДЕУ из члана 3. став (3) ове Инструкције,
- б) у случају испоруке по уговору у оквиру ИПА пројекта који се, у складу са чланом 5. став 2. тачка ц) Оквирног споразума, реализује по принципу "подијеленог управљања" - на основу Потврде ИПА МФТ из члана 3. став (6) ове Инструкције.

#### Члан 7.

(Издавање фактуре)

(1) Регистровани порески обвезник - испоручилац добара и услуга из члана 6. ове Инструкције издаје фактуру без обрачуна ПДВ-а. Фактура обавезно мора садржавати и клаузулу: "Ослобођено од плаћања ПДВ-а у складу са

чланом 29. став 2. Закона о порезу на додату вриједност - Потврда ИПА ДЕУ ..... (навести контролни број потврде) или Потврда ИПА МФТ ..... (зависно која потврда је у питању).

- (2) У сврху из става (1) овог члана, уговарач је обавезан испоручиоцу добара и услуга предати копију одговарајуће потврде из члана 6. став (2) ове Инструкције.

#### ГЛАВА V. ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

##### Члан 8.

(Поврат плаћеног ПДВ-а)

Уговарач који је, прије ступања на снагу ове Инструкције, већ платио ПДВ у оквиру имплементације пројекта који се финансира из ИПА фонда, а реализује по принципу "подијељеног управљања" у складу са чланом 5. став 2. тачка ц) Оквирног споразума, плаћени ПДВ биће предметом поврата у складу са чланом 29. став 1. тачка 4. Закона о порезу на додату вриједност.

##### Члан 9.

(Саставни дио инструкције)

Саставни дио ове Инструкције су:

- а) Прилог 1. из члана 3. став (1) ове Инструкције - Образац потврде за ослобађање од плаћања увозних дажбина и ПДВ-а при увозу робе и за ослобађање од плаћања ПДВ-а при набавци добара и услуга у БиХ у оквиру

пројекта који се финансира из ИПА фонда у складу са Оквирним споразумом (Потврда ИПА ДЕУ) и

- б) Прилог 2. из члана 3. став (5) ове Инструкције - Образац потврде за ослобађање од плаћања увозних дажбина и ПДВ-а при увозу робе и за ослобађање од плаћања ПДВ-а при набавци добара и услуга у БиХ у оквиру пројекта који се финансира из ИПА фонда а реализује по принципу "подијељеног управљања" у складу са Оквирним споразумом (Потврда ИПА МФТ).

##### Члан 10.

(Стављање прописа ван снаге)

Ступањем на снагу ове Инструкције ставља се ван снаге Инструкција о поступку остваривања царинских и пореских ослобађања у складу са Оквирним споразумом између Босне и Херцеговине и Комисије Европских заједница о правилима сарадње која се односи на финансијску помоћ Босни и Херцеговини у оквиру пружања помоћи путем инструмената третиристунне помоћи (ИПА) ("Службени гласник БиХ", број 42/09).

##### Члан 11

(Ступање на снагу)

Ова Инструкција ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у "Службеном гласнику БиХ".

Број 01-02-2-1675/11  
25. августа 2011. године

В. Д. директора  
Мр sc. Мирко Цакули, с. р



Потврда ИПА ДБУ

ПОТВРДА ЗА ОСЛОБАЂАЊЕ ОД ПЛАЋАЊА УВОЗНИХ ДАЖБИНА И ПДВ-а ПРИ УВОЗУ РОБЕ  
И ЗА ОСЛОБАЂАЊЕ ОД ПЛАЋАЊА ПДВ-а ПРИ НАБАВИ ДОБАРА И УСЛУГА У БИХ  
У ОКВИРУ ПРОЈЕКТА КОЈИ СЕ ФИНАНСИРА ИЗ ИПА ФОНДА У СКЛАДУ СА ОКВИРНИМ СПОРАЗУМОМ  
(*"Службени гласник БиХ - Међународни уговори"*, број 6/08)

Контролни број:

**I** ИПА Финансијски споразум закључен између Европске комисије и БиХ

Број и датум закључивања,  
Вриједност уговора:

**II** Уговор потписан између Европске комисије и уговорача

Назив пројекта,  
Број и датум закључивања,  
Укупна вриједност уговора,  
Мјесто извођења.

**а.)** Извођач пројекта/домаћи уговорач

Адреса:  
Сједиште,  
Идентификациони број обвезника индиректних пореза (уколико га има)

**б.)** Извођач пројекта/с грани уговорач

Адреса:  
Представник у БиХ:  
Идентификациони број обвезника индиректних пореза (уколико га има)

**III** Увоз робе\*

Крајњи корисник робе:  
Вриједност робе која се увози,  
Добављач/Увозник робе:  
Број листова и ставки спецификације робе:

**IV** Набавка добара и услуга у БиХ\*\*

Крајњи корисник добара и услуга,  
Укупна вриједност добара и услуга без ПДВ-а:

Овјера Делегације Европске уније у Босни и Херцеговини

Сарајево, датум:

Одговорно лице:

Потпис и печат:

\* Секција III при увозу роба и БИИ

\*\* при набавци добара и услуга у БИИ

ПОТВРДА ПНА МФГ

ПОТВРДА ЗА ОСЛОБАЂАЊЕ ОД ПЛАЋАЊА УВОЗНИХ ДАЖБИНА И ПДВ-а ПРИ УВОЗУ РОБЕ  
И ЗА ОСЛОБАЂАЊЕ ОД ПЛАЋАЊА ПДВ-а ПРИ ПЛАЋАЊИ ДОБАРА И УСЛУГА У БИХ  
У ОКВИРУ ПРОЈЕКТА КОЈИ СЕ ФИНАНСИРА ИЗ ПНА ФОНДА А РЕАЛИЗУЈЕ  
ПО ПРИНЦИПУ "ПОДИЈЕЉЕНОГ УПРАВЉАЊА" У СКАДУ СА ОКВИРНИМ СПОРАЗУМОМ  
(*"Службени гласник БиХ- Међународни уговори", број 6/08*)

Контролни број:

**I Финансијски споразум закључен између Европске комисије и БиХ**

Назив финансијског споразума  
Број и датум закључивања  
Назив Програма:

**II Подаци о уговору уговарача из Босне и Херцеговине**

Уговарач из Босне и Херцеговине:  
Назив Пројекта:  
Акроним пројекта:  
Број уговора  
Датум закључивања:  
Укупна вриједност уговора:  
Мјесто извођења:

**III Извођач пројекта/домаћи уговарач**

Назив:  
Адреса:  
Сједиште:  
Идентификациони број објекта индиректних пореза:  
Одговорно лице:

**IV Плаћања добара и услуга у БиХ\***

Кријњи корисник добара и услуга:  
Укупна вриједност добара и услуга без ПДВ-а

**V Увоз робе\*\***

Кријњи корисник робе:  
Вриједност робе која се увози:  
Добављач/Увозник робе:  
Број листова и ставки спецификације робе:

Оцјерава Министарство финансија и трезора БиХ

Сарајево, датум:

Одговорно лице:  
Министар

Потпис и печат:

\*\*При увозу робе у БиХ

Na osnovu člana 15. Zakona o Upravi za indirektno oporezivanje ("Službeni glasnik BiH", broj 89/05) i člana 61. stav 2. Zakona o upravi ("Službeni glasnik BiH", br. 32/02 i 102/09), a radi provođenja carinskih i poreznih oslobađanja iz člana 26. Okvirnog sporazuma između Bosne i Hercegovine i Komisije Evropskih zajednica o pravilima suradnje koja se odnosi na finansijsku pomoć Bosni i Hercegovini u okviru pružanja pomoći putem instrumenta pretpriputne pomoći (IPA) ("Službeni glasnik BiH - Međunarodni ugovori", broj 6/08), a uz saglasnost Delegacije Evropske unije u Bosni i Hercegovini, Ministarstva finansija i trezora Bosne i Hercegovine i Ministarstva vanjske trgovine i ekonomskih odnosa Bosne i Hercegovine, direktor Uprave za indirektno oporezivanje donosi:

### INSTRUKCIJU

#### O POSTUPKU OSTVARIVANJA CARINSKIH I POREZNIH OSLOBADANJA U SKLADU SA OKVIRNIM SPORAZUMOM IZMEĐU BOSNE I HERCEGOVINE I KOMISIJE EVROPSKIH ZAJEDNICA O PRAVILIMA SURADNJE KOJA SE ODNOSI NA FINANSIJSKU POMOĆ BOSNI I HERCEGOVINI U OKVIRU PRUŽANJA POMOĆI PUTEM INSTRUMENTA PRETPRISTUPNE POMOĆI (IPA)

#### GLAVA I. OPĆE ODREDBE

##### Član 1. (Predmet)

Ovom Instrukcijom propisuje se postupak ostvarivanja prava na oslobađanje od plaćanja uvoznih dažbina i poreza na dodatu vrijednost (u daljnjem tekstu: PDV) pri uvozu, odnosno stavljanju robe u slobodan promet u carinsko područje Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: BiH) i oslobađanje od plaćanja PDV-a pri nabavci dobara i usluga u BiH, a u skladu sa članom 26. Okvirnog sporazuma između Bosne i Hercegovine i Komisije Evropskih zajednica o pravilima suradnje koja se odnosi na finansijsku pomoć Bosni i Hercegovini (u daljnjem tekstu: Okvirni sporazum) u okviru pružanja pomoći putem instrumenta pretpriputne pomoći (IPA).

##### Član 2. (Ostvarivanje oslobađanja)

Oslobađanje navedeno u članu 1. ove Instrukcije, ostvaruje se pri provođenju ugovora u okviru projekta koji se finansira iz IPA fonda u skladu sa Okvirnim sporazumom.

#### GLAVA II. POSTUPAK OJVJERE POTVRDE ZA OSLOBADANJE OD PLAĆANJA UVOZNIH DAŽBINA I PDV-a NA ROBU I USLUGE I SPECIFIKACIJE ROBE

##### Član 3.

(Postupak ovjere potvrde i specifikacije robe)

- (1) Po potpisivanju ugovora u okviru IPA sa Delegacijom Evropske unije u BiH (u daljnjem tekstu: DEU), DEU uručuje ugovaraču prazan primjerak potvrde za oslobađanje od plaćanja uvoznih dažbina i PDV-a pri uvozu robe i za oslobađanje od plaćanja PDV-a pri nabavci dobara i usluga u BiH u okviru projekta koji se finansira iz IPA fonda u skladu sa Okvirnim sporazumom, na obrascu iz Priloga 1. ove Instrukcije (u daljnjem tekstu: Potvrda IPA DEU), zajedno sa detaljnim uputama o proceduri oslobađanja na koje se odnosi uručeni primjerak potvrde.
- (2) Ugovarač koji je primio sredstva iz IPA fonda, DEU podnosi popunjenu Potvrdu IPA DEU, na obrascu iz Priloga 1. ove Instrukcije, u tri istovjetna primjerka. Za uvoz robe u okviru projekta koji se finansira iz IPA fonda, ugovarač, pored potvrde, DEU podnosi:
  - a) specifikaciju robe koja se uvozi u tri primjerka, koja treba da sadrži podatke o vrsti, količini i vrijednosti robe koja se uvozi, potpis i pečat uvoznika i (ili) isporučioća robe, naziv, ime i pečat krajnjeg korisnika robe, kao i prazan prostor za potpis i pečat nadležnog ministarstva (za ovjere specifikacije robe prije uvoza robe) i
  - b) originalnu izjavu krajnjeg korisnika robe koja se uvozi.

##### Član 4.

(Evidencija i izvještaj)

- (1) DEU i Ministarstvo finansija i trezora BiH vode službenu evidenciju o izdatim Potvrdama IPA DEU, odnosno IPA MFT, iz člana 3. stav (3) i stav (6) ove Instrukcije.
- (2) DEU i Ministarstvo finansija i trezora BiH će, do 20-tog u mjesecu za prethodni mjesec, Grupi za pružanje usluga porcznim obveznicima u Odsjeku za porczne Regionalnog centra Sarajevo dostavljati mjesečne izvještaje o izdatim Potvrdama IPA DEU i IPA MFT iz člana 3. stav (3) i stav (6) ove Instrukcije koje se odnose na uvoz dobara, odnosno na nabavku dobara i usluga u BiH. Mjesečni izvještaj treba da sadrži sljedeće informacije:
  - a) kontrolni broj Potvrde IPA DEU ili Potvrde IPA MFT,
  - b) broj, datum i vrijednost potpisanog ugovora iz člana 3. stav (1) ili stav (4) ove Instrukcije,
  - c) naziv projekta koji se finansira iz IPA fonda,

(3) DEU za jedan potpisan ugovor u okviru IPA projekta izdaje jednu Potvrdu IPA DEU, u tri primjerka, kojom potvrđuje da se ugovor realizuje iz sredstava IPA fonda. DEU, na sva tri primjerka te potvrde, unosi kontrolni broj i datum ovjere potvrde, te ih potpisuje i stavlja pečat DEU, nakon čega DEU zadržava jedan primjerak potvrde, a preostala dva primjerka vraća ugovaraču. Kada je u pitanju uvoz robe, DEU zadržava i kopiju specifikacije robe iz uvoza, a sve originalne primjerke specifikacije robe vraća ugovaraču.

(4) Potvrdu za oslobađanje od plaćanja uvoznih dažbina i PDV-a pri uvozu robe i za oslobađanje od plaćanja PDV-a pri nabavci dobara i usluga u BiH u okviru projekta koji se finansira iz IPA fonda, a realizuje po principu "podijeljenog upravljanja" u skladu sa članom 5. stav 2. tačka c) Okvirnog sporazuma, ovjera i izdaje Ministarstvo finansija i trezora BiH, i to jednu potvrdu za jedan ugovor u okviru navedenog IPA projekta, u tri primjerka, na obrascu iz Priloga 2. ove Instrukcije (u daljnjem tekstu: Potvrda IPA MFT).

(5) Ugovarač iz BiH koji je sklopio ugovor o implementaciji projekta iz stava (4) ovog člana Ministarstvu finansija i trezora BiH podnosi popunjenu Potvrdu IPA MFT na obrascu iz Priloga 2. ove Instrukcije, u tri istovjetna primjerka. Za uvoz robe u okviru navedenog projekta koji se finansira iz IPA fonda, ugovarač pored potvrde, Ministarstvu finansija i trezora BiH podnosi:

a) specifikaciju robe koja se uvozi u tri primjerka, koja treba da sadrži podatke o vrsti, količini i vrijednosti robe koja se uvozi, potpis i pečat uvoznika i (ili) isporučioća robe, naziv, ime i pečat krajnjeg korisnika robe, kao i prazan prostor za potpis i pečat nadležnog ministarstva (za ovjere specifikacije robe prije uvoza robe) i

b) originalnu izjavu krajnjeg korisnika robe koja se uvozi.

(6) Ministarstvo finansija i trezora BiH za jedan potpisan ugovor u okviru IPA projekta iz stava (4) ovog člana izdaje jednu Potvrdu IPA MFT u tri primjerka, kojom potvrđuje da se ugovor realizuje iz sredstava IPA fonda. Na osnovu provjere iz ugovorne dokumentacije u Ministarstvu finansija i trezora BiH se na sva tri primjerka te potvrde unosi kontrolni broj i datum ovjere, te se potpisana i ovjereni potvrda vraća ugovaraču u dva primjerka, a Ministarstvo zadržava jedan primjerak potvrde. Kada je u pitanju uvoz robe, Ministarstvo finansija i trezora BiH zadržava i kopiju specifikacije robe iz uvoza, a sve originalne primjerke specifikacije robe vraća ugovaraču.

(7) Specifikaciju robe koja se uvozi po ugovoru u okviru bilo kojeg projekta koji se finansira iz IPA fonda u skladu sa Okvirnim sporazumom, koja treba da sadrži podatke navedene u stavu (2) tačka a) ili stavu (5) tačka a) ovog člana, ovjera ministarstvo kojem kao resornom ministarstvu pripada krajnji korisnik robe, odnosno korisnik oslobađanja od plaćanja dažbina pri uvozu robe po osnovu projekta u okviru IPA fonda, ili ministarstvo koje je, kao resorno ministarstvo, po bilo kom pitanju, nadležno za područje ili oblast na koju se odnosi projekat u okviru IPA fonda po osnovu kojeg se vrši uvoz robe. U slučaju gdje nema resornog ministarstva, ovjere specifikacije robe vrši Ministarstvo vanjske trgovine i ekonomskih odnosa BiH o kojoj vodi službenu evidenciju.

- d) naziv ugovorača, njegova adresa i identifikacioni broj obveznika indirektnih poreza (ukoliko ga ima),
- e) naziv predstavnika stranog ugovarača i njegov identifikacioni broj obveznika indirektnih poreza,
- f) ukupnu vrijednost dobara ili usluga u KM valuti, bez PDV-a.

### GLAVA III. OSLOBADANJE OD PLAĆANJA UVOZNIH DAŽBINA I PDV-a PRI STAVLJANJU ROBE U SLOBODAN PROMET

#### Član 5.

(Oslobađanje od plaćanja uvoznih dažbina i PDV-a)

- (1) Roba koja se u okviru projekta koji se finansira iz IPA fonda uvozi i stavlja u slobodan promet u carinsko područje BiH, oslobođena je od plaćanja uvoznih dažbina (carine, carinskog evidentiranja) i PDV-a prema članu 26. stav (2) tačka a) Okvirnog sporazuma.
- (2) Lični predmeti i predmeti za domaćinstvo za ličnu upotrebu, koje uvozi fizičko lice (i članovi njegove najuže porodice) koje je angažovano za obavljanje poslova definisanih ugovorom o tehničkoj suradnji, osim fizičkog lica angažovanog lokalno, oslobođeni su od plaćanja uvoznih dažbina (carine, carinskog evidentiranja) i PDV-a prema članu 26. stav (2) tačka d) Okvirnog Sporazuma, s tim da lični predmeti i predmeti za domaćinstvo budu ili ponovo izvezeni ili prodati u državi u skladu sa propisima na snazi u BiH, nakon prestanka ugovora.
- (3) Oslobađanje navedeno u stavu (1) i (2) ovog člana ostvaruje se kod carinske ispostave na području BiH kojoj je predočena roba koja je predmet oslobađanja, kod koje ispostave korisnik oslobađanja podnosi sljedeća dokumenta:
  - a) za oslobađanje iz stava (1) ovog člana:
    - 1) carinsku prijavu (JCI) za stavljanje odnosne robe u slobodan promet (šifra postupka "4200" u prvoj potpodjeli polja 37), koja se smatra i zahtjevom za oslobađanje, popunjenu u skladu sa propisima o popunjavanju carinske prijave, te uz upisivanje u drugoj potpodjeli polja 37 carinske prijave šifre "210" (šifra za oslobađanje od plaćanja uvoznih dažbina i PDV-a u okviru IPA prema članu 26. stav (2) tačka a) Okvirnog sporazuma, po Potvrdi IPA DEU) ili šifre "212" (šifra za oslobađanje od plaćanja uvoznih dažbina i PDV-a u okviru IPA prema članu 26. stav (2) tačka a) Okvirnog sporazuma, po Potvrdi IPA MFT), ovisno od situacije,
    - 2) Potvrdu IPA DEU ili Potvrdu IPA MTF (ovisno od situacije) izdatu u skladu sa članom 3. ove Instrukcije. Kontrolni broj navedene potvrde mora biti upisan u polju 44 carinske prijave i to uz šifru dokumenta "IPA" i
    - 3) specifikaciju robe iz uvoza, na koju se odnosi potvrda iz alineje 2) ove tačke, a koja sadrži podatke i ovjeru navedenu u članu 3. stav (2) tačka a) ove Instrukcije. Specifikacija robe podnosi se u dva originalna primjerka, od kojih jedan primjerak carinska ispostava, nakon ovjere (uz označenje broja i datuma odnosne carinske prijave), vraća korisniku oslobađanja, a drugi zadržava uz carinsku prijavu,
  - b) za oslobađanje iz stava (2) ovog člana:
    - 1) carinsku prijavu za stavljanje odnosne robe u slobodan promet (šifra postupka "4200" u prvoj potpodjeli polja 37), koja se smatra i zahtjevom za oslobađanje, popunjenu u skladu sa propisima o popunjavanju carinske prijave, te uz upisivanje u drugoj potpodjeli polja 37 carinske prijave šifre "211" (šifra za oslobađanje od plaćanja uvoznih dažbina i PDV-a u okviru IPA prema članu 26. stav (2) tačka d) Okvirnog sporazuma), osim za robu koja može biti stavljena u slobodan promet uz oslobađanje od plaćanja uvoznih dažbina i PDV-a na osnovu usmene carinske prijave,
    - 2) potvrdu izdatu od DEU, a kojom se potvrđuje da je korisnik navedenog oslobađanja angažovan za

obavljanje poslova definiranih ugovorom o tehničkoj suradnji u okviru IPA i

- 3) spisak robe koja se uvozi, potpisan od strane korisnika oslobađanja, u dva primjerka, od kojih jedan primjerak carinska ispostava, nakon ovjere (uz označenje broja i datuma odnosne carinske prijave), vraća korisniku oslobađanja, a drugi zadržava uz carinsku prijavu.
- (4) Ako se uvoz robe po osnovu oslobađanja iz stava (1) i (2) ovog člana ne vrši odjednom, nego sukcesivno, za istu se, kod svakog pojedinačnog uvoza, carinska prijava iz stava (3) ovog člana podnosi kod iste carinske ispostave kod koje je prvobitno započet postupak uvoza i oslobađanja. Ta carinska ispostava će pratiti uvoz robe putem sukcesivnog otpisa vrste, količine i vrijednosti robe koja se uvozi po svakoj carinskoj prijavi, uz označenje broja i datuma odnosne carinske prijave, na podnijetoj specifikaciji robe iz uvoza i potvrdi iz stava (3) tačka a) alineja 3) ovog člana, odnosno spisku robe iz stava (3) tačka b) alineja 3) ovog člana.
- (5) Odluku o oslobađanju od plaćanja uvoznih dažbina i PDV-a po podnijetoj carinskoj prijavi iz stava (3) ovog člana, carinska ispostava donosi u vidu zabilješke u polju C prijave (npr. "Oslobodeno po čl. 26. stav 1. tačka a) IPA Okvirnog sporazuma" ili "Oslobodeno po čl. 26. stav 1. tačka d) IPA Okvirnog sporazuma", ovisno koja situacija je u pitanju), ako podnijeta carinska prijava i uz nju priložena dokumenta sadrže sve potrebne podatke i zahtjev korisnika oslobađanja se u cijelosti usvaja. Navedenu zabilješku carinska ispostava treba unijeti i u inspeksijski akt odnosne carinske prijave.
- (6) Roba iz stava (1) i (2) ovog člana, koja je pri stavljanju u slobodan promet oslobođena od plaćanja uvoznih dažbina i PDV-a, ne smije se koristiti u svrhe različite od svrhe za koje je odobreno navedeno oslobađanje, bez prethodne obavijesti nadležnog carinskog organa i plaćanja uvoznih dažbina i PDV-a od strane korisnika oslobađanja.

### GLAVA IV. OSLOBADANJE OD PDV-a PRI NABAVCI DOBARA I USLUGA U BIH

#### Član 6.

(Oslobađanje od plaćanja PDV-a)

- (1) U skladu sa članom 26. stav (1) tačka b) Okvirnog sporazuma i članom 29. stav 2. Zakona o porezu na dodatu vrijednost ("Službeni glasnik BiH", br. 9/05, 35/05 i 100/08), isporuka dobara i usluga u BiH po ugovoru u okviru projekta koji se finansira iz IPA fonda u skladu sa Okvirnim sporazumom oslobođena je od plaćanja PDV-a.
- (2) Oslobađanje od plaćanja PDV-a navedeno u stavu (1) ovog člana ostvaruje se:
  - a) u slučaju isporuke po ugovoru koji je, u okviru projekta koji se finansira iz IPA fonda, zaključen sa DEU - na osnovu Potvrde IPA DEU iz člana 3. stav (3) ove Instrukcije,
  - b) u slučaju isporuke po ugovoru u okviru IPA projekta koji se, u skladu sa članom 5. stav 2. tačka c) Okvirnog sporazuma, realizuje po principu "podijeljenog upravljanja" - na osnovu Potvrde IPA MFT iz člana 3. stav (6) ove instrukcije.

#### Član 7.

(Izdavanje fakture)

- (1) Registrovani porezni obveznik - isporučilac dobara i usluga iz člana 6. ove Instrukcije izdaje fakturu bez obračuna PDV-a. Faktura obavezno mora sadržavati i klauzulu: "Oslobodeno od plaćanja PDV-a u skladu sa članom 29. stav 2. Zakona o porezu na dodatu vrijednost - Potvrda IPA DEU ..... (navesti kontrolni broj potvrde) ili Potvrda IPA MTF ..... " (zavisno koja potvrda je u pitanju).
- (2) U svrhu iz stava (1) ovog člana, ugovarač je obavezan isporučiocu dobara i usluga predati kopiju odgovarajuće potvrde iz člana 6. stav (2) ove Instrukcije.

**GLAVA V. PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE****Član 8.**

(Povrat plaćenog PDV-a)

Ugovarač koji je, prije stupanja na snagu ove Instrukcije, već platio PDV u okviru implementacije projekta koji se finansira iz IPA fonda, a realizuje po principu "podijeljenog upravljanja" u skladu sa članom 5. stav 2. tačka c) Okvirnog sporazuma, plaćeni PDV bit će predmetom povrata u skladu sa članom 29. stav 1. tačka 4. Zakona o porezu na dodatu vrijednost.

**Član 9.**

(Sastavni dio instrukcije)

Sastavni dio ove Instrukcije su:

- a) Prilog 1. iz člana 3. stav (1) ove Instrukcije - Obrazac potvrde za oslobađanje od plaćanja uvoznih dažbina i PDV-a pri uvozu robe i za oslobađanje od plaćanja PDV-a pri nabavi dobara i usluga u BiH u okviru projekta koji se finansira iz IPA fonda u skladu sa Okvirnim sporazumom (Potvrda IPA DEU) i
- b) Prilog 2. iz člana 3. stav (5) ove Instrukcije - Obrazac potvrde za oslobađanje od plaćanja uvoznih dažbina i PDV-a pri uvozu robe i za oslobađanje od plaćanja PDV-

pri nabavi dobara i usluga u BiH u okviru projekta koji se finansira iz IPA fonda a realizuje po principu "podijeljenog upravljanja" u skladu sa Okvirnim sporazumom (Potvrda IPA MFT).

**Član 10.**

(Stavljanje propisa van snage)

Stupanjem na snagu ove Instrukcije stavlja se van snage Instrukcija o postupku ostvarivanja carinskih i poreznih oslobađanja u skladu sa Okvirnim sporazumom između Bosne i Hercegovine i Komisije Evropskih zajednica o pravilima suradnje koja se odnosi na finansijsku pomoć Bosni i Hercegovini u okviru pružanja pomoći putem instrumenata pretprijetne pomoći (IPA) ("Službeni glasnik BiH", broj 42/09).

**Član 11.**

(Stupanje na snagu)

Ova Instrukcija stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenom glasniku BiH".

Broj 01-02-2-1675/11  
25. augusta 2011. godine

V. D. direktora  
Mr. sc. Miro Džakula, s. r.

Potvrda IPA DEU

POTVRDA ZA OSLOBADANJE OD PLAĆANJA UVOZNIH DAŽBINA I PDV-a PRI UVOZU ROBE  
I ZA OSLOBADANJE OD PLAĆANJA PDV-a PRI NABAVCI DOBARA I USLUGA U BiH  
U OKVIRU PROJEKTA KOJI SE FINANSIRA IZ IPA FONDA U SKLADU SA OKVIRNIM SPORAZUMOM  
(*"Službeni glasnik BiH - Međunarodni ugovori"*, broj 6-08)

Kontrolni broj:

## I IPA Finansijski sporazum zaključen između Evropske komisije i BiH

Broj i datum zaključivanja:  
Vrijednost ugovora:

## II Ugovor potpisan između Evropske komisije i ugovarača

Naziv projekta  
Broj i datum zaključivanja:  
Ukupna vrijednost ugovora:  
Mjesto izvođenja:

## a.) Izvođač projekta/domaći ugovarač

Adresa:  
Sjedište:  
Identifikacioni broj obveznika indirektnih poreza (ukoliko ga ima):

## b.) Izvođač projekta/strani ugovarač

Adresa:  
Predstavnik u BiH:  
Identifikacioni broj obveznika indirektnih poreza (ukoliko ga ima):

## III Uvoz robe\*

Krajnji korisnik robe:  
Vrijednost robe koja se uvozi:  
Dobavljač/Uvoznik robe:  
Broj listova i stavki specifikacije robe:

## IV Nabavka dobara i usluga u BiH\*\*

Krajnji korisnik dobara i usluga  
Ukupna vrijednost dobara i usluga bez PDV-a:

## Ovjera Delegacije Evropske unije u Bosni i Hercegovini

Sarajevo, datum:

Odgovorna osoba

Potpis i pečat:

\*Sekcija III pri uvozu roba u BiH

\*\*pri nabavci dobara i usluga u BiH

Potvrda IPA MFT

POTVRDA ZA OSLOBADANJE OD PLAĆANJA UVOZNIH DAŽBINA I PDV-a PRI UVOZU ROBE  
I ZA OSLOBADANJE OD PLAĆANJA PDV-a PRI NABAVCI DOBARA I USLUGA U BIH  
U OKVIRU PROJEKTA KOJI SE FINANSIRA IZ IPA FONDA A REALIZUJE  
PO PRINCIPU "PODIJELJENOG UPRAVLJANJA" U SKLADU SA OKVIRNIM SPORAZUMOM  
(*"Službeni glasnik BiH - Međunarodni ugovori"*, broj 608)

Kontrolni broj:

**I Finansijski sporazum zaključen između Evropske komisije i BiH**

Naziv finansijskog sporazuma  
Broj i datum zaključivanja  
Naziv Programa

**II Podaci o ugovoru ugovarača iz Bosne i Hercegovine**

Ugovarač iz Bosne i Hercegovine  
Naziv projekta  
Akronim projekta  
Broj ugovora  
Datum zaključivanja  
Ukupna vrijednost ugovora  
Mjesto izvođenja

**III Izvođač projekta/domaći ugovarač**

Naziv  
Adresa  
Sjedište  
Identifikacioni broj obveznika indirektnih poreza  
Odgovorna osoba

**IV Nabavka dobara i usluga u BiH\***

Krajnji korisnik dobara i usluga  
Ukupna vrijednost dobara i usluga bez PDV-a

**V Uvoz robe\*\***

Krajnji korisnik robe  
Vrijednost robe koja se uvozi  
Dobavljač/Uvoznik robe  
Broj listova i stavki specifikacije robe

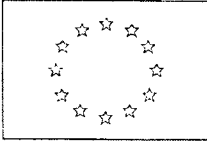
**Ovjerava Ministarstvo finansija i trezora BiH**

Sarajevo, datum:

Odgovorna osoba:  
Ministar

Potpis i pečat:

\*\*Pri uvozu robe u BiH



**EUROPEAN UNION**

DELEGATION TO BOSNIA AND HERZEGOVINA

## **GUIDANCE ON PUBLICITY/VISIBILITY FOR EU FUNDED PROJECTS**

Dear Contractor,

Congratulations on your selection as a contractor to the Delegation of the European Union to Bosnia and Herzegovina!

Appropriate publicity and visibility of the project is an important part of the contract. We have a joint responsibility to ensure that the citizens of Bosnia and Herzegovina and taxpayers of the European Union Member States – who ultimately fund our projects – are well informed about our activities.

As per the General Conditions, a communication plan for the project needs to be designed – it does not have to be elaborate, but must be sufficient to ensure that the fact of EU funding is appropriately publicised. Full guidance can be found in the Communication and Visibility Manual for EU External Actions

[http://ec.europa.eu/europeaid/work/visibility/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/europeaid/work/visibility/index_en.htm) published by the European Commission. This is also available on the front page of our website, [www.europa.ba](http://www.europa.ba). From these guidelines we would like to draw your attention to key points:

- Mention of the EU's financial contribution
- Appropriate positioning and size of the EU logo on publications
- Use of the disclaimer statement

Assuming that the guidelines and the liaison arrangements agreed with the respective Programme Manager are followed, the Delegation does not need to approve every individual publication. Please feel free, however, to contact your Programme Manager for any questions or further guidance required.

The EU Delegation is always glad to collaborate on publicity for projects when they exemplify the policy priorities of the EU in Bosnia and Herzegovina, or represent important advances in the country's EU integration. In particular:

- We welcome suggestions of collaboration where a project has the following impacts: assists in job creation; improves the lives of citizens, directly or indirectly; exemplifies key EU standards.
- We are always interested in suggestions of specific 'media angles' to projects, for example opportunities for filming activities, individuals associated with the project who are comfortable talking to journalists or opportunities for visits to the project by senior Delegation officials.
- We welcomes photographs of the project 'in action' for use on the Delegation/EUSR's website, Facebook page and in publications.



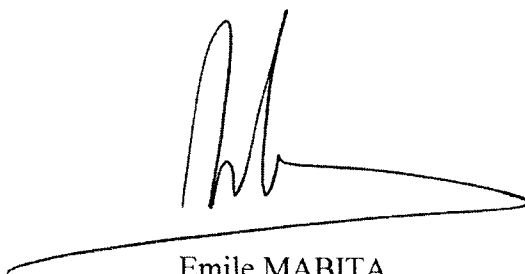
The Delegation is also happy to consider proposals for endorsements from or visits by the Head of Delegation/EUSR, the Deputy Head of Delegation, or other senior officials. These require detailed preparation so please contact your programme manager in the first instance and well in advance. Conversely a member of our EU Communication Team may be in touch to discuss possible collaboration on publicity.

We wish you every success with the project and look forward to working together to promote the country's EU integration.

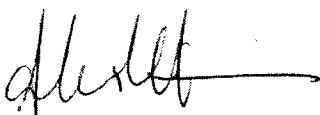
Yours sincerely



Holger SCHROEDER  
Head of Operations



Emile MABITA  
Head of Contracts and Finance



Andy McGUFFIE  
Head of Communication